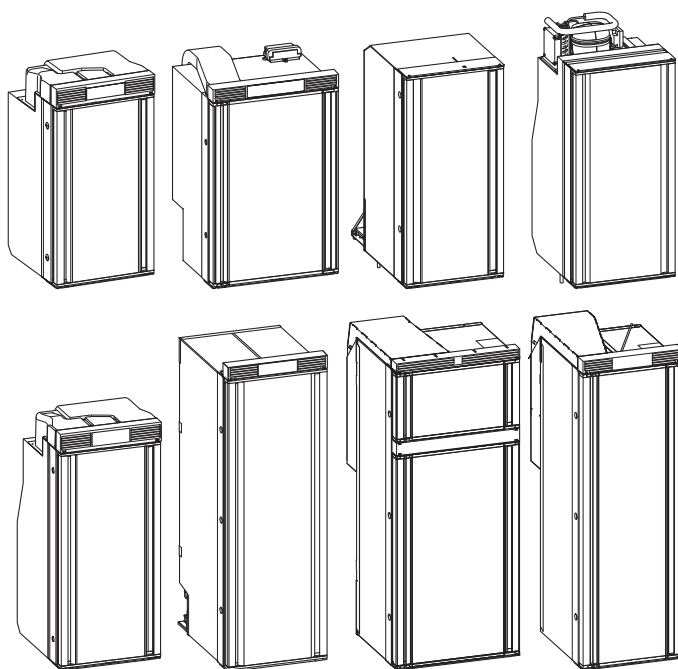


DOMETIC **REFRIGERATION** **10-SERIES**



RC10.4S.70, RC10.4T.70, RC10.4S.90, RC10.4T.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90,
 RCS10.5S, RCS10.5T, RCS10.5XS, RCS10.5XT, RCL10.4E, RCL10.4ES, RCL10.4ET,
 RCD10.5S, RCD10.5T, RCD10.5XS, RCD10.5XT

EL **Συμπιεστής ψυγείου**
 Οδηγίες χειρισμού 16

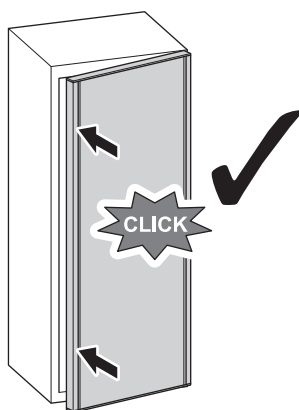
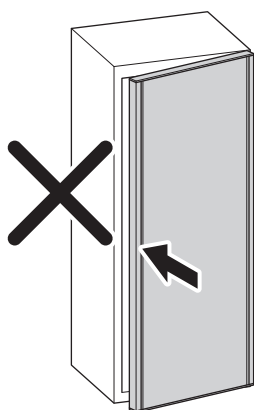
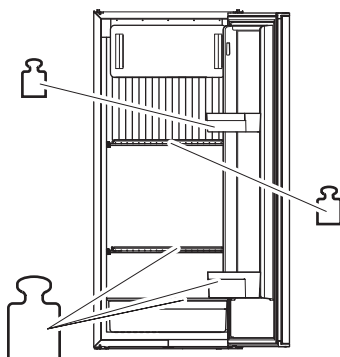
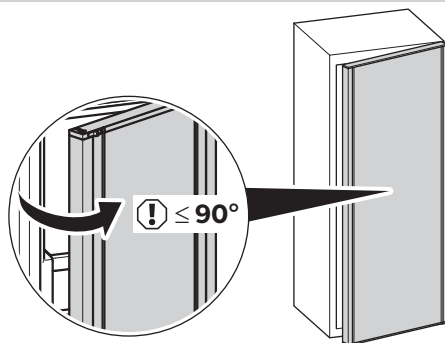
LT **Kompresorinis šaldytuvas**
 Naudojimo vadovas 46

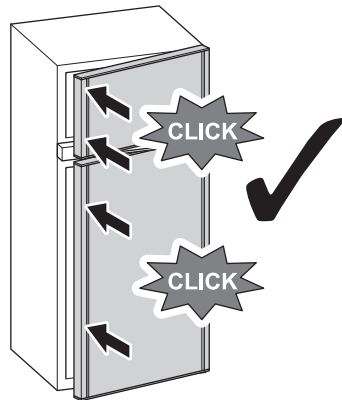
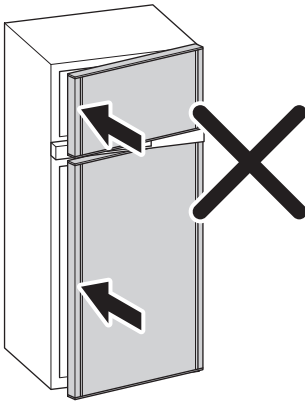
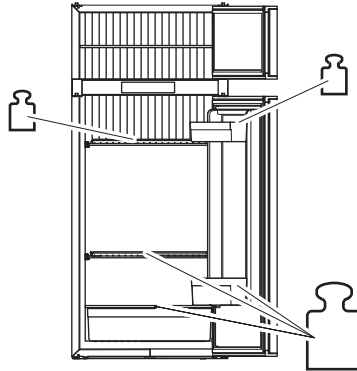
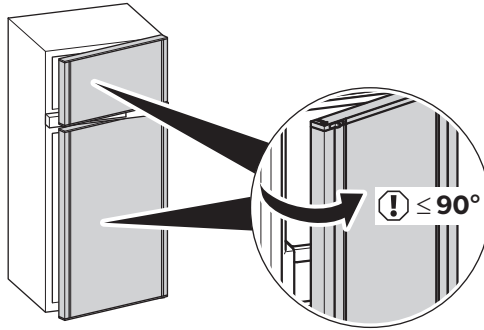
LV **Kompresora tipa ledusskapis**
 Lietošanas rokasgrāmata 72

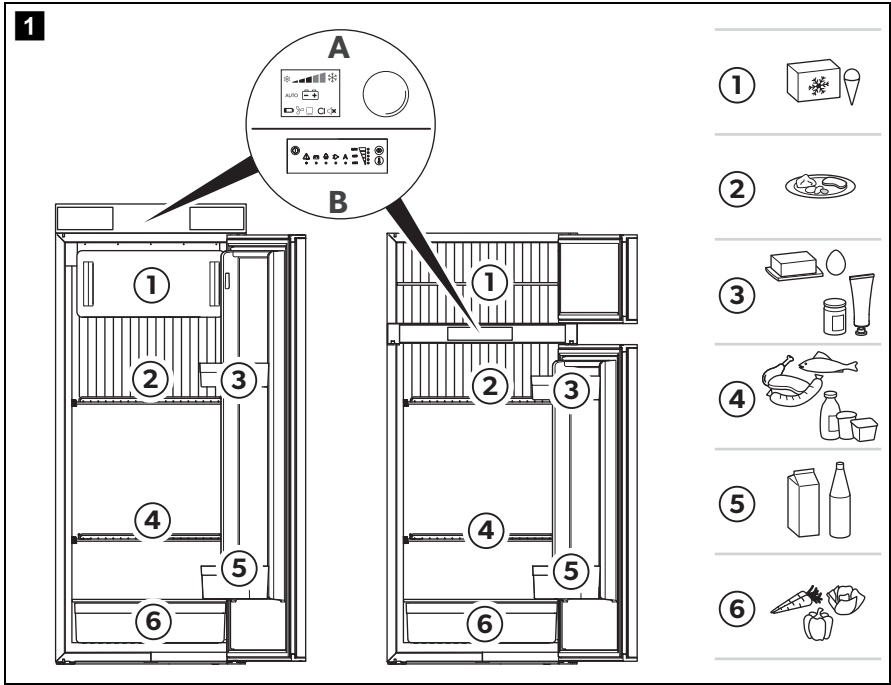
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

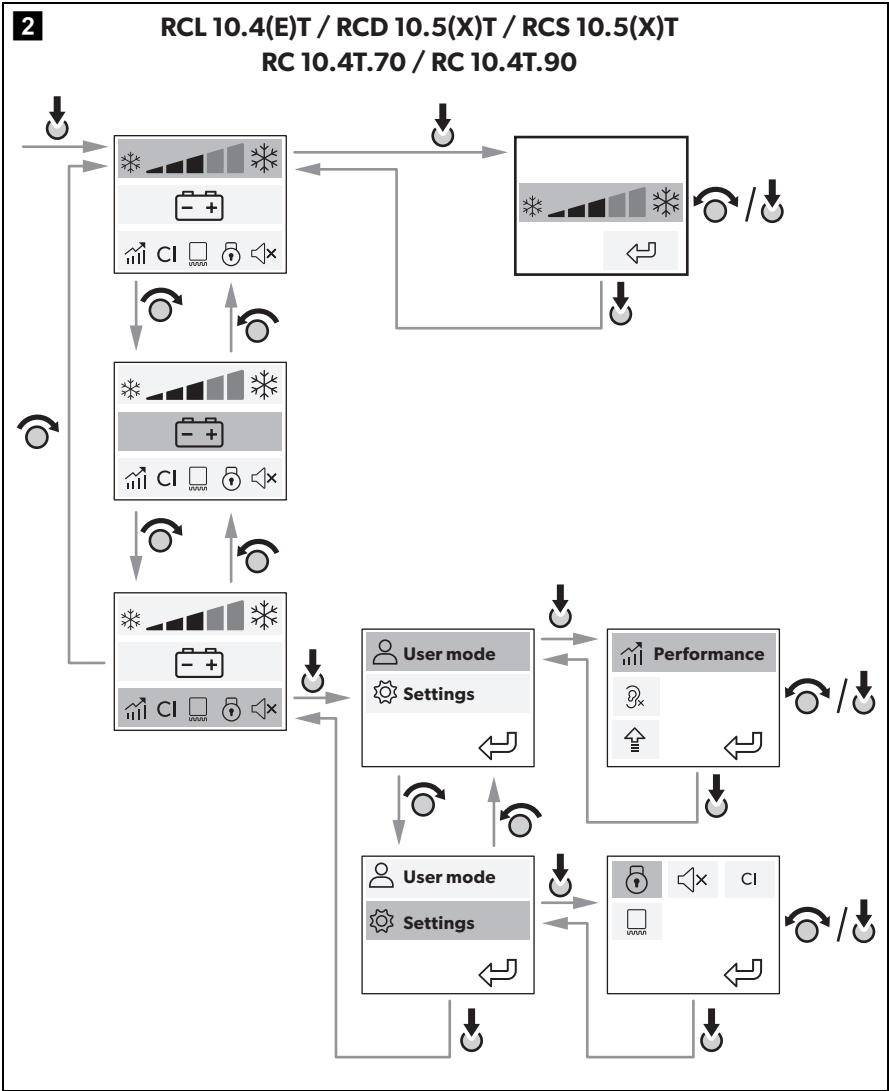
NOTICE

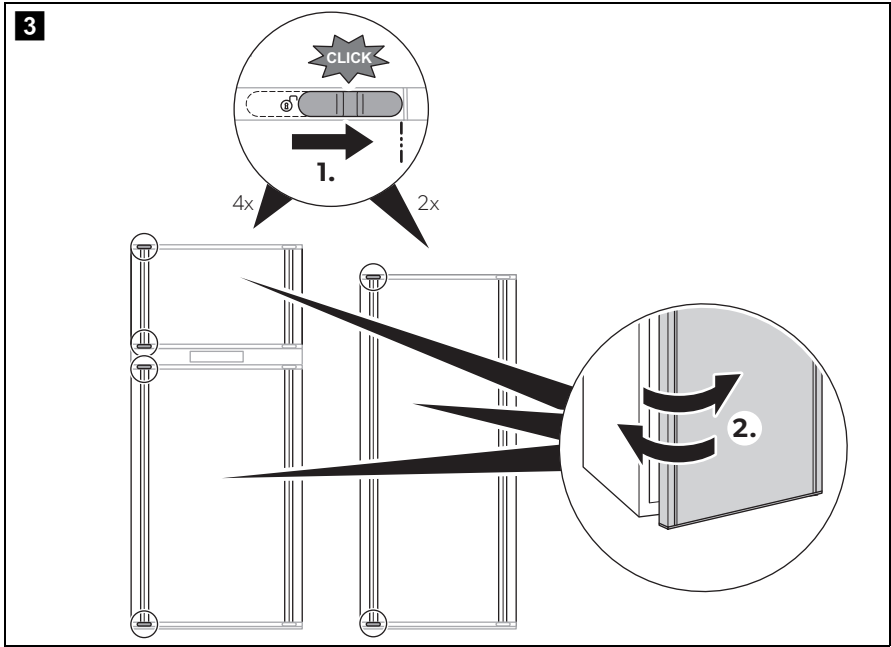
RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90
RCL 10.4(E)(S)(T) / RCD 10.5(X)(S)(T) / RCS 10.5(X)(S)(T)

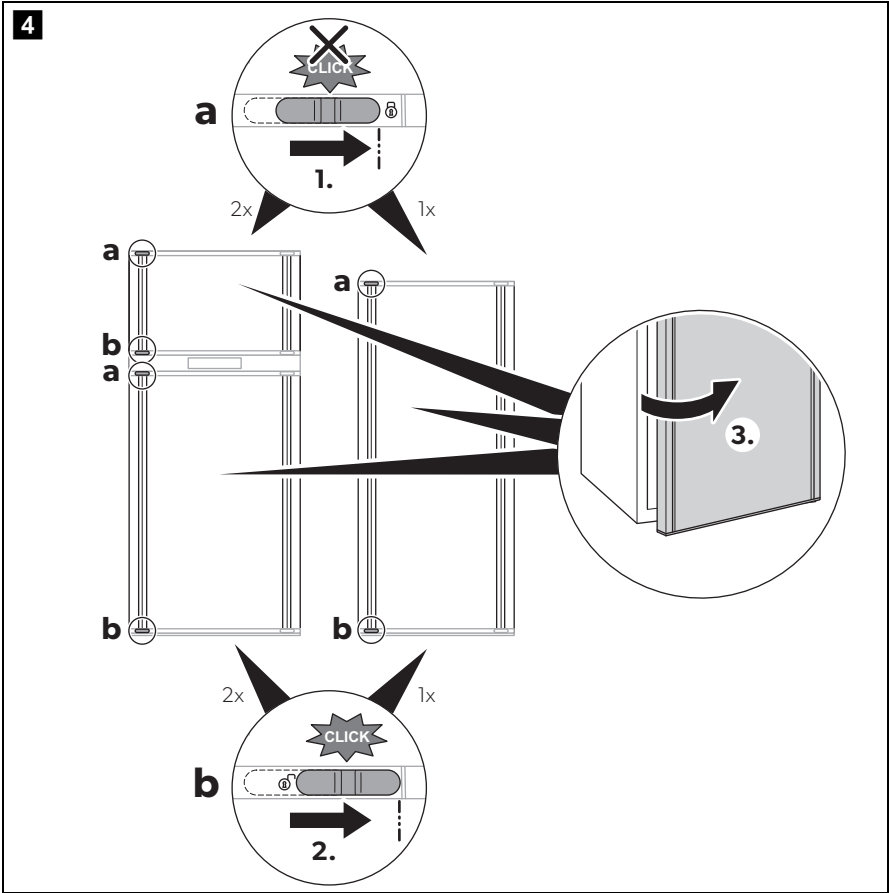


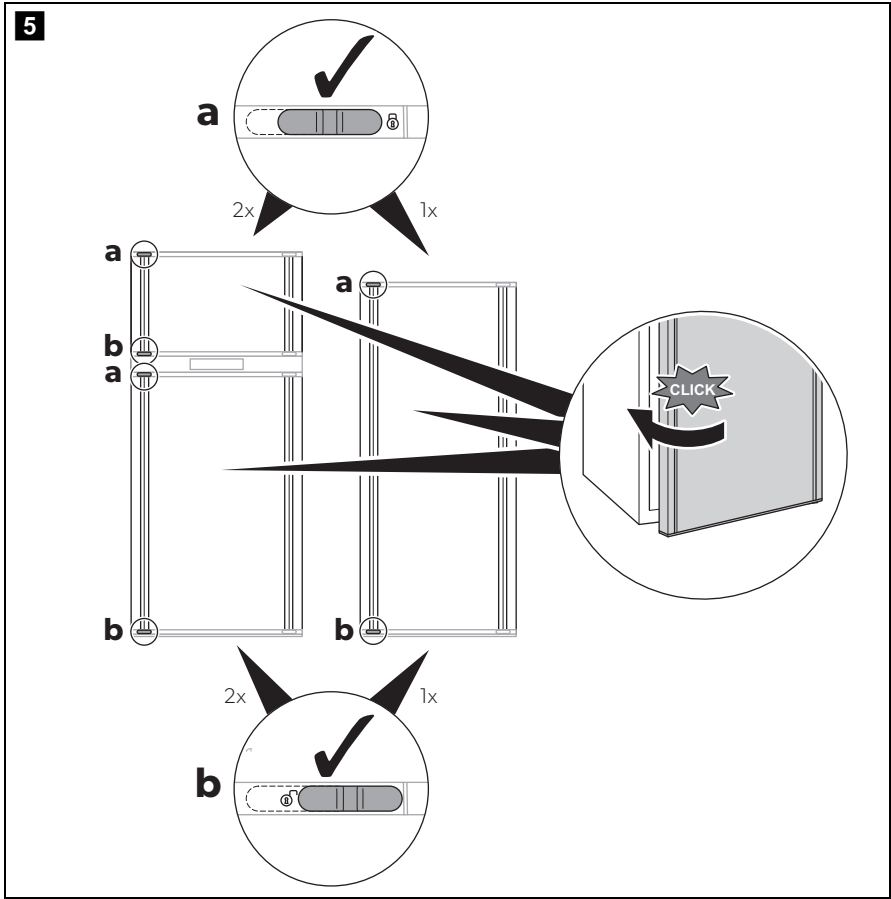
NOTICE**RCD 10.5(X)(S)(T)**

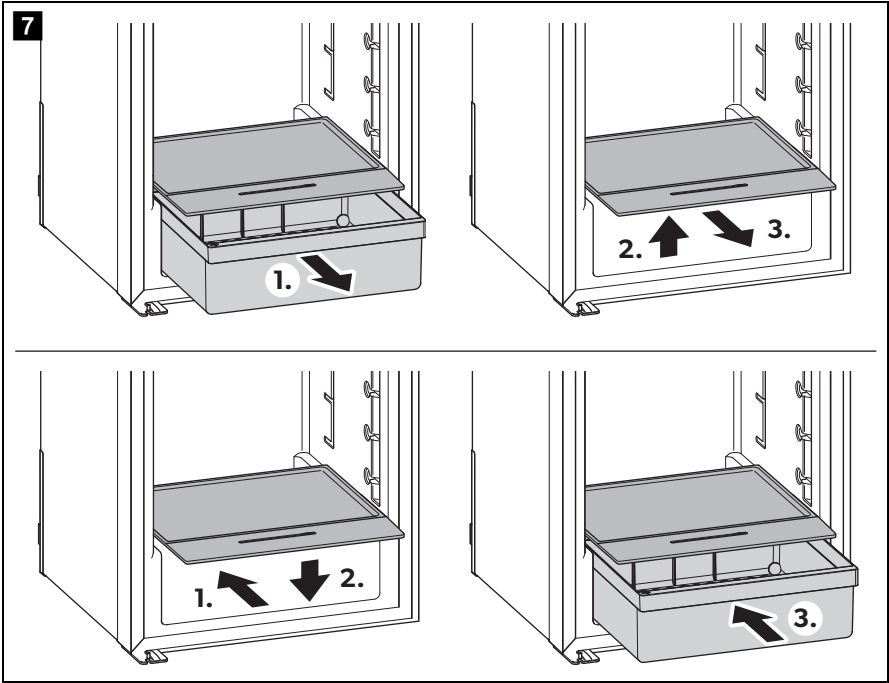
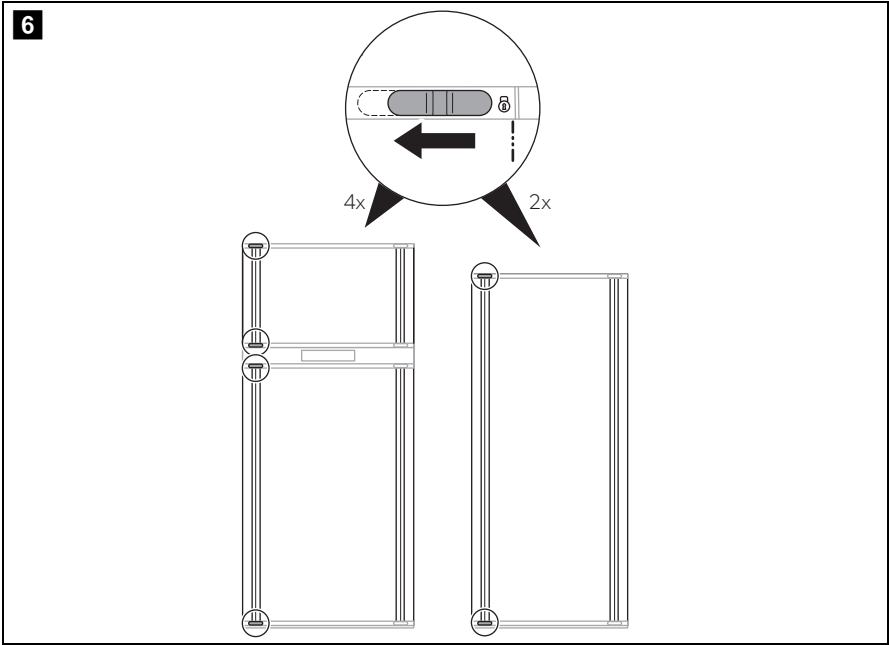


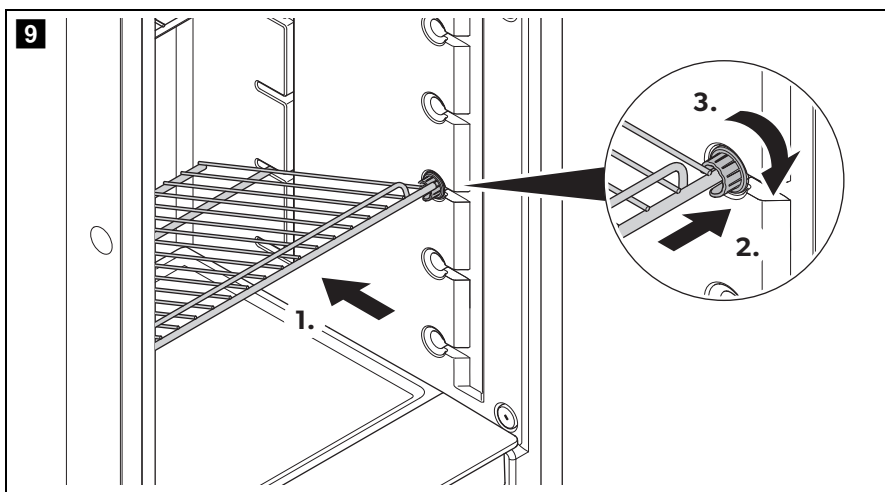
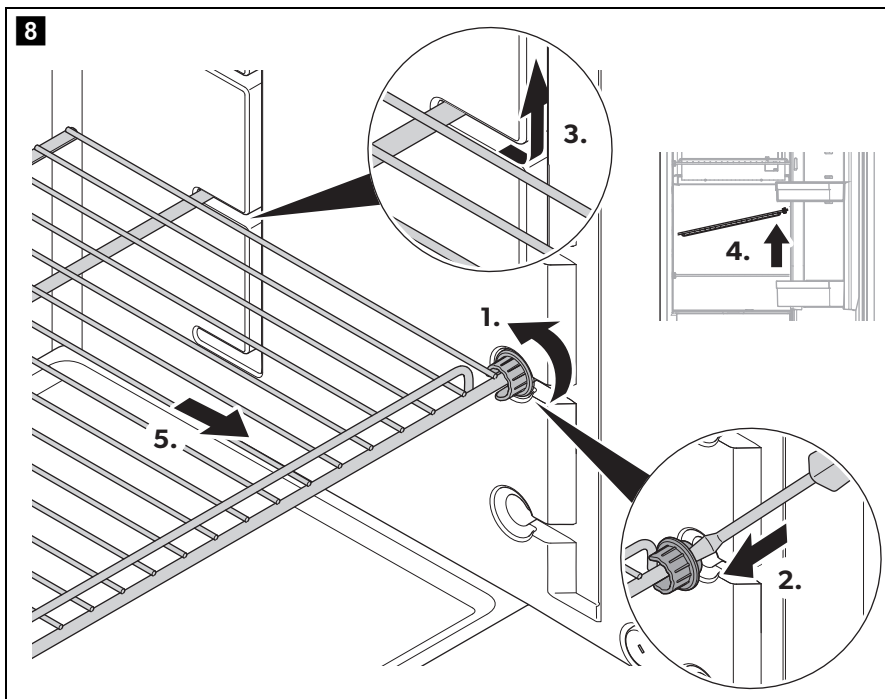


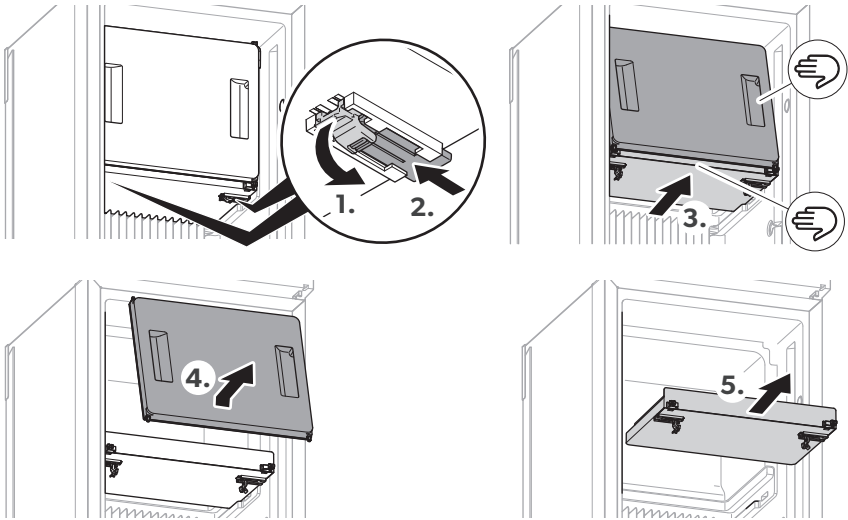
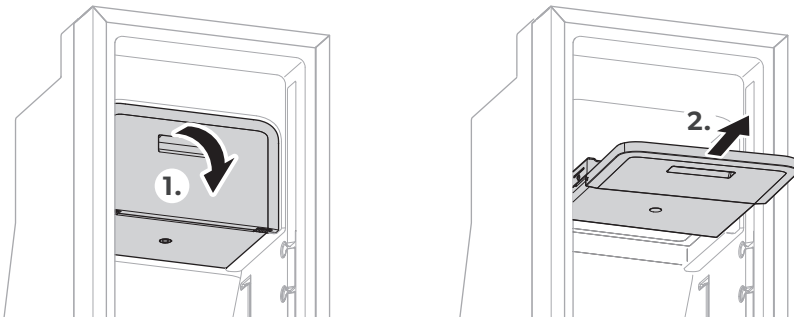




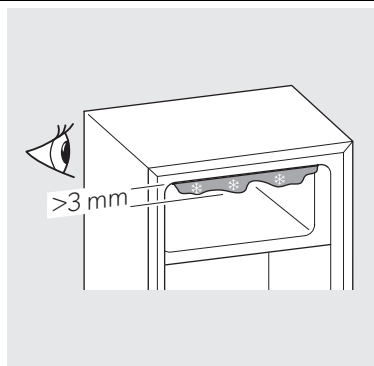






10**RCL 10.4(E)(S)(T)****RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90**

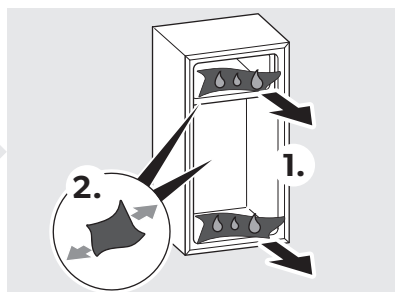
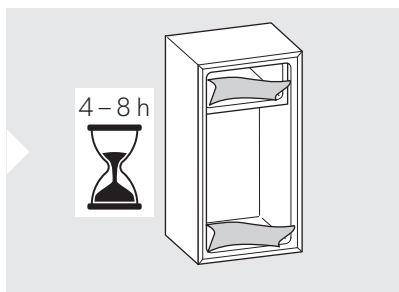
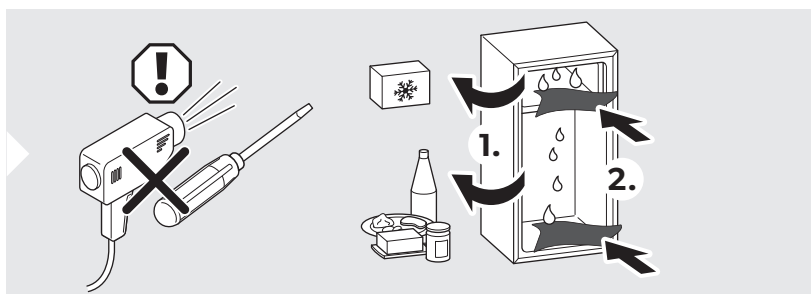
11

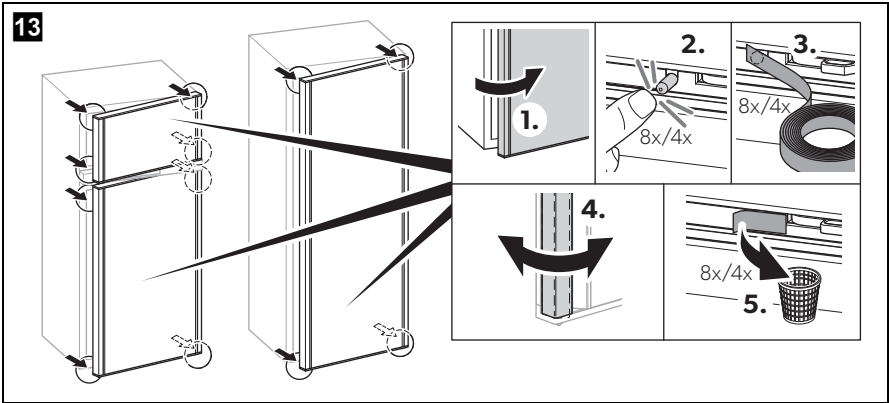
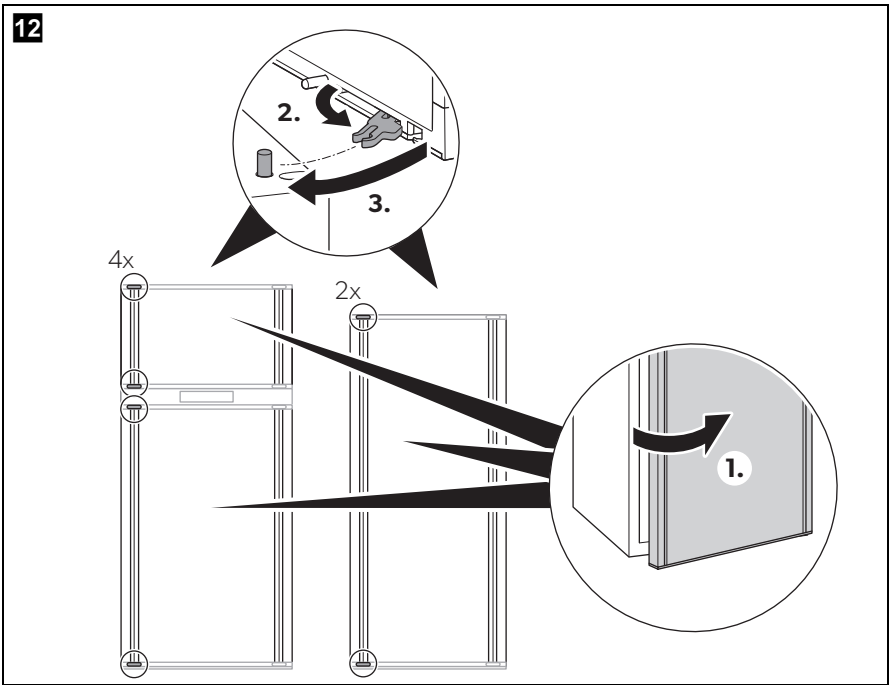


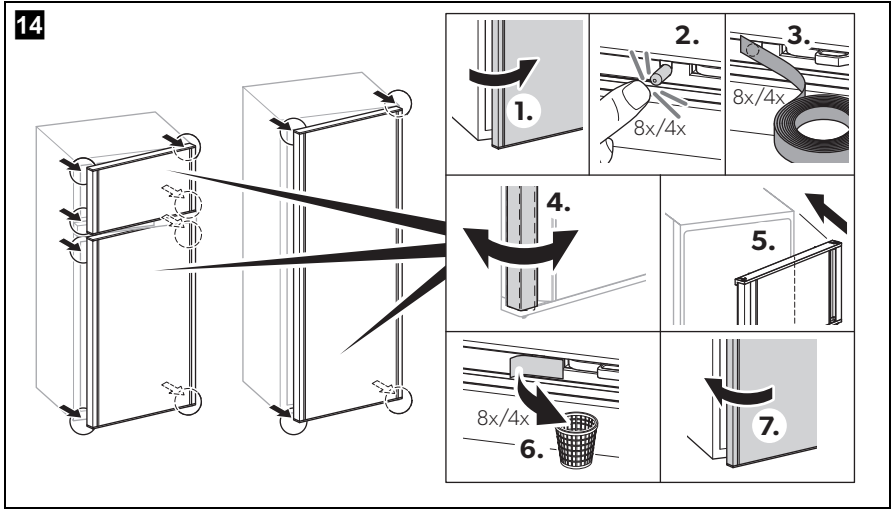
RCL 10.4(E)S / RCD 10.5(X)S / RCS10.5(X)S
RC 10.4S.70 / RC 10.4S.90 / RC 10.4P.100
RC 10.4M.90



RCL 10.4(E)T / RCD 10.5(X)T / RCS(X)T
RC 10.4T.70 / RC 10.4T.90







Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν έγγραφο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος, έτσι ώστε να διασφαλίζεται πάντοτε η σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση του προϊόντος. Αυτές οι οδηγίες ΠΡΕΠΕΙ πάντοτε να συνοδεύουν το προϊόν.

Με τη χρήση του προϊόντος επιβεβαιώνετε δια του παρόντος ότι έχετε διαβάσει προσεκτικά όλες τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις καθώς και ότι έχετε κατανοήσει και αποδέχεστε να τηρήσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο παρόν έγγραφο. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση, πάντοτε σύμφωνα με τις οδηγίες, τους κανονισμούς και τις προειδοποιήσεις που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο προϊόντος καθώς και σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς. Σε περίπτωση μη ανάγνωσης και τήρησης των οδηγιών και των προειδοποιήσεων που ορίζονται στο παρόν έγγραφο, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί σε εσάς τον ίδιο και σε τρίτους, ζημιά στο προϊόν σας ή υλικές ζημιές σε άλλες ιδιοκτησίες στο άμεσο περιβάλλον. Αυτό το εγχειρίδιο προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων των οδηγιών, των κανονισμών, των προειδοποιήσεων και των σχετικών εγγράφων, ενδέχεται να υποβληθεί σε τροποποιήσεις και ενημερώσεις. Για τις ενημερωμένες πληροφορίες προϊόντος, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση documents.dometic.com.

Περιεχόμενα

1	Επεξήγηση των συμβόλων	16
2	Υποδείξεις ασφαλείας	17
3	Προβλεπόμενη χρήση	23
4	Τεχνική περιγραφή.	24
5	Χρήση του ψυγείου	27
6	Αντιμετώπιση βλαβών	34
7	Καθαρισμός και συντήρηση	39
8	Εγγύηση.	39
9	Απόρριψη.	40
10	Τεχνικά χαρακτηριστικά	40

1 Επεξήγηση των συμβόλων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί θανατηφόρο ατύχημα ή σοβαρός τραυματισμός.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ!

Οδηγία ασφαλείας: Καταδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθεί μικρής ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμός.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Καταδεικνύει μια κατάσταση, η οποία εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Συμπληρωματικά στοιχεία για τον χειρισμό του προϊόντος.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

2.1 Βασική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Η τοποθέτηση και η αφαίρεση του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
- Μη θέσετε σε λειτουργία το ψυγείο, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές.
- Οι εργασίες επισκευής του ψυγείου επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Τυχόν μη ενδεδειγμένες επισκευές ενδέχεται να οδηγήσουν σε σοβαρό κίνδυνο ή ζημιά στο ψυγείο.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του ψυγείου, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, έναν τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή έναν άλλο τεχνικό με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι ασφαλείας.
- Κατά την τοποθέτηση του ψυγείου, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μαγκώνεται ή υφίσταται ζημιά.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζες που διασφαλίζουν τη σωστή σύνδεση, ειδικά εάν η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.

Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Το ψυκτικό μέσο στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και σε περίπτωση διαρροής, ενδέχεται να συσσωρευτούν εύφλεκτα αέρια, εάν η συσκευή βρίσκεται σε μικρό χώρο. Σε περίπτωση ζημιάς στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου:
 - Διατηρήστε τις γυμνές φλόγες και πιθανές πηγές ανάφλεξης μακριά από το ψυγείο.
 - Αερίστε καλά τον χώρο.
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.

Για ψυγεία με ψυκτικό μέσο R600a:

- Το κύκλωμα ψυκτικού μέσου περιέχει μια μικρή ποσότητα ενός φιλικού προς το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτου ψυκτικού μέσου. Δεν προκαλεί ζημιά στο στρώμα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Σε περίπτωση διαρροής, το ψυκτικό μέσο ενδέχεται να αναφλεγεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το ψυγείο σε περιορισμένους χώρους χωρίς καθόλου ή με ελάχιστη ροή αέρα.
- Διατηρήστε την εσοχή τοποθέτησης για το ψυγείο ελεύθερη από τυχόν ηλεκτρικά εξαρτήματα και φωτιστικά σώματα, τα οποία ενδέχεται κατά τη φυσιολογική ή τη μη φυσιολογική λειτουργία τους να παράξουν σπινθήρες ή ηλεκτρικά τόξα (π.χ. ρελέ ή ασφαλειοθήκες).

Κίνδυνος έκρηξης

- Μην ψεκάζετε αερολύματα κοντά σε αυτό το ψυγείο, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αποθηκεύετε καμία εκρηκτική ουσία στο ψυγείο, όπως π.χ. φιάλες αερολυμάτων με προωθητικά αέρια.

Κίνδυνος για την υγεία

- Αυτό το ψυγείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και επάνω και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ψυγείου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να γεμίζουν και να αδειάζουν το ψυγείο.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το ψυγείο.

Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

- Βεβαιωθείτε ότι τα ράφια είναι τοποθετημένα και ασφαλισμένα, έτσι ώστε να μην είναι δυνατόν να κλειδωθούν παιδιά μέσα στο ψυγείο.
- Πριν από την απόρριψη του παλιού σας ψυγείου:
 - Αποσυναρμολογήστε τα συρτάρια.
 - Αφήστε τα ράφια μέσα στο ψυγείο ώστε να μην μπορούν να μπουν μέσα τα παιδιά.
 - Αφαιρέστε τις πόρτες.



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος για την υγεία

- Για την αποφυγή τυχόν κινδύνων λόγω αστάθειας του ψυγείου, η συσκευή πρέπει να στερεώνεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης.
- Διατηρήστε τα ανοίγματα αερισμού στο ψυγείο και στο περίβλημά του ή στην κατασκευή εντοιχισμού ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην ανοίγετε ή προκαλείτε σε καμία περίπτωση ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα υλικά μέσα ή κοντά σε αυτό το ψυγείο.
- Μην τοποθετείτε ή στηρίζετε πράγματα επάνω σε αυτό το ψυγείο.
- Μην τροποποιείτε αυτό το ψυγείο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς**

- Συγκρίνετε την προδιαγραφή τάσης στην πινακίδα στοιχείων με την υπάρχουσα τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε πηγές θερμότητας (θερμάστρες, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, φούρνους αερίου κ.λπ.).
- Διατηρείτε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων πάντοτε καθαρό.
- Κατά τον καθαρισμό του οχήματος, μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης κοντά στο πλέγμα αερισμού.
- Τοποθετήστε τα χειμερινά καλύμματα του πλέγματος αερισμού (προαιρετικά εξαρτήματα), όταν καθαρίζετε το εξωτερικό του οχήματος ή εάν το όχημα πρόκειται να παραμείνει ακινητοποιημένο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Το ψυγείο δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή.

2.2 Ασφάλεια κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Η μη τήρηση αυτών των συστάσεων ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.

Κίνδυνος για την υγεία

- Μέσα στο ψυγείο πρέπει να τοποθετούνται μόνο προϊόντα, που επιτρέπεται να ψύχονται στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να διατηρούνται μόνο στην αρχική συσκευασία τους ή σε κατάλληλα δοχεία.
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους του ψυγείου.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα καθώς και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία μέσα στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα και να μην μπορούν να στάξουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.

- Εάν το ψυγείο παραμένει άδειο για μεγάλα χρονικά διαστήματα:
 - Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
 - Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
 - Καθαρίστε και στεγνώστε το ψυγείο.
 - Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας μέσα στο ψυγείο.

Κίνδυνος τραυματισμού

- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στον μεντεσέ.
- Κλείστε και ασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου πριν ξεκινήσετε ένα ταξίδι.
- Κατά τη λειτουργία, το ψυκτικό συγκρότημα στην πίσω πλευρά του ψυγείου ζεσταίνεται πάρα πολύ. Αποφύγετε την επαφή με θερμά εξαρτήματα, όταν αφαιρείτε τα πλέγματα αερισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα του χώρου συντήρησης.
- Τα βαριά αντικείμενα, όπως π.χ. μπουκάλια ή κουτάκια ροφημάτων, πρέπει να τοποθετούνται μόνο στην πόρτα του ψυγείου, στο συρτάρι λαχανικών ή στο κάτω ράφι.
- Εάν το ψυγείο διαθέτει πόρτα που μπορεί να ανοίξει και προς τις δύο πλευρές και η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, εκτός εάν συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το σκοπό αυτό.
- Προσέξτε, ώστε να μην καλύπτονται οι οπές αερισμού.
- **Κίνδυνος υπερθέρμανσης!**
Διασφαλίζετε πάντοτε επαρκή αερισμό, έτσι ώστε να απομακρύνεται επαρκώς η θερμότητα, που δημιουργείται κατά τη λειτουργία. Φροντίστε να τοποθετείτε το ψυγείο σε επαρκή απόσταση από τους τοίχους ή τα αντικείμενα ώστε να διευκολύνεται η κυκλοφορία του αέρα.
- Μην γεμίζετε με υγρά ή πάγο το εσωτερικό δοχείο.
- Προστατέψτε το ψυγείο και τα καλώδια από τη ζέστη και την υγρασία.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του οχήματός σας, εάν το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας του οχήματος απενεργοποιηί το ψυγείο, για να προστατέψει την μπαταρία.
- Τοποθετήστε την πόρτα του χώρου συντήρησης και την πόρτα του χώρου κατάψυξης στη χειμερινή θέση, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.
- Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +15 °C έως +25 °C, επιλέξτε τη μεσαία ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Για αποφευχθεί η σπατάλη τροφίμων, τηρήστε τα εξής:
 - Αποφύγετε κατά το δυνατόν τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Ανοίξτε την κατάψυξη μόνο όσο συχνά και για όση ώρα είναι πραγματικά απαραίτητο. Αποθηκεύστε τα τρόφιμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην εμποδίζεται η καλή κυκλοφορία του αέρα.
 - Εάν η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί: Προσαρμόστε τη θερμοκρασία στην ποσότητα και στο είδος των τροφίμων.
 - Αποθηκεύστε τους διάφορους τύπους τροφίμων σύμφωνα με τα σχήματα.
 - Τα τρόφιμα μπορούν εύκολα να απορροφήσουν ή να απελευθερώσουν οσμή ή γεύση. Τα τρόφιμα πρέπει πάντοτε να αποθηκεύονται καλυμμένα ή μέσα σε κλειστά δοχεία / φιάλες.

3 Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο είναι κατάλληλο για:

- Τοποθέτηση σε συρόμενα και αυτοκινούμενα τροχήσπιτα
- Ψύξη, κατάψυξη και αποθήκευση τροφίμων

Το ψυγείο δεν είναι κατάλληλο για:

- Αποθήκευση φαρμάκων
- Αποθήκευση διαβρωτικών ουσιών ή ουσιών που περιέχουν διαλύτες
- Τρόφιμα ταχείας κατάψυξης

Το ψυγείο προορίζεται για εγκατάσταση σε ντουλάπι ή εσοχή τοποθέτησης.

Αυτό το ψυγείο δεν προορίζεται για οικιακή χρήση.

Ο χώρος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και για να φτιάχνετε παγάκια. Δεν ενδείκνυται για την κατάψυξη τροφίμων που προηγουμένως έχουν ξεπαγώσει.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και την προβλεπόμενη χρήση σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Αυτό το εγχειρίδιο παρέχει πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη σωστή εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος. Τυχόν μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση, χρήση ή/και συντήρηση θα έχει ως συνέπεια την ανεπαρκή απόδοση και ενδεχομένως την πρόκληση βλάβης.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν, που οφείλονται σε:

- Λανθασμένη συναρμολόγηση ή σύνδεση, συμπεριλ. της υπερβολικά υψηλής τάσης
- Λανθασμένη συντήρηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών εξαρτημάτων, που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή
- Μετατροπές στο προϊόν χωρίς τη ρητή άδεια του κατασκευαστή
- Χρήση για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο

Η Dometic διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής της εμφάνισης και των προδιαγραφών του προϊόντος.









4 Τεχνική περιγραφή





















Το ψυγείο αυτό είναι ένα ψυγείο συμπιεστή και έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με τροφοδοσία ηλεκτρικού ρεύματος 12 V==.

4.1 Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων

RC 10.4T.70, RC 10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS 10.5(X)T









Η οθόνη TFT διαθέτει τα εξής στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων (σχ. **1** A, σελίδα 5):

Σύμβολο	Περιγραφή
	Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας
	Μπλε νιφάδα χιονιού: ο συμπιεστής λειτουργεί
	Λευκή νιφάδα χιονιού: ο συμπιεστής δεν λειτουργεί
	Λειτουργία με συνεχές ρεύμα
	Προειδοποιητική ένδειξη με κωδικό σφάλματος
 User mode	Λειτουργία χρήστη: <ul style="list-style-type: none">  Απόδοση (Performance) <ul style="list-style-type: none"> Μπορούν να επιλεγθούν όλες οι ρυθμίσεις θερμοστάτη Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ.  Αθόρυβη (Quiet) <ul style="list-style-type: none"> Μπορούν να επιλεγθούν οι ρυθμίσεις θερμοστάτη 1, 2 και 3 Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία χαμηλών σ.α.λ. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία χαμηλών σ.α.λ.

Σύμβολο	Περιγραφή												
	<p>Ενίσχυση (Boost)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ρυθμίσεις θερμοστάτη σταθερά στο μέγιστο • Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ. • Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ. 												
 Settings	<p>Ρυθμίσεις (μόνο μοντέλα RCD):</p> <tr> <td></td><td> <p>Σύστημα θέρμανσης πλαισίου</p> <p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το σύστημα θέρμανσης πλαισίου έχει τεθεί σε λειτουργία. Το σύστημα θέρμανσης πλαισίου του χώρου κατάψυξης μειώνει τη συμπύκνωση.</p> </td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στον δίαυλο CI.</p> </td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Το σύμβολο ανάβει, όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια παιδιών:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Πιέστε το περιστροφικό κουμπί 3 φορές μέσα σε 1,5 δευτερόλεπτα, για να ξεκλειδώσετε τα χειριστήρια. • Μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, τα χειριστήρια κλειδώνουν και πάλι αυτόματα. </td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Απενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας δεν επισημαίνονται ηχητικά.</p> </td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Ενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας επισημαίνονται ηχητικά.</p> </td></tr> <tr> <td></td><td> <p>Επιβεβαίωση της επιλογής και επιστροφή στο κύριο μενού</p> </td></tr>		<p>Σύστημα θέρμανσης πλαισίου</p> <p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το σύστημα θέρμανσης πλαισίου έχει τεθεί σε λειτουργία. Το σύστημα θέρμανσης πλαισίου του χώρου κατάψυξης μειώνει τη συμπύκνωση.</p>		<p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στον δίαυλο CI.</p>		<p>Το σύμβολο ανάβει, όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια παιδιών:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Πιέστε το περιστροφικό κουμπί 3 φορές μέσα σε 1,5 δευτερόλεπτα, για να ξεκλειδώσετε τα χειριστήρια. • Μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, τα χειριστήρια κλειδώνουν και πάλι αυτόματα. 		<p>Απενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας δεν επισημαίνονται ηχητικά.</p>		<p>Ενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας επισημαίνονται ηχητικά.</p>		<p>Επιβεβαίωση της επιλογής και επιστροφή στο κύριο μενού</p>
	<p>Σύστημα θέρμανσης πλαισίου</p> <p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το σύστημα θέρμανσης πλαισίου έχει τεθεί σε λειτουργία. Το σύστημα θέρμανσης πλαισίου του χώρου κατάψυξης μειώνει τη συμπύκνωση.</p>												
	<p>Το σύμβολο ανάβει, όταν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο στον δίαυλο CI.</p>												
	<p>Το σύμβολο ανάβει, όταν είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια παιδιών:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Πιέστε το περιστροφικό κουμπί 3 φορές μέσα σε 1,5 δευτερόλεπτα, για να ξεκλειδώσετε τα χειριστήρια. • Μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας, τα χειριστήρια κλειδώνουν και πάλι αυτόματα. 												
	<p>Απενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας δεν επισημαίνονται ηχητικά.</p>												
	<p>Ενεργοποιημένο ηχητικό σήμα:</p> <p>Τυχόν μηνύματα σφάλματος και προειδοποίησης καθώς και τυχόν παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας επισημαίνονται ηχητικά.</p>												
	<p>Επιβεβαίωση της επιλογής και επιστροφή στο κύριο μενού</p>												

RC 10.4S.70, RC 10.4S.90, RC 10.4P.100, RC 10.4M.90, RCL 10.4(E)S, RCD 10.5(X)S, RCS 10.5(X)S

Η οθόνη LED διαθέτει τα εξής στοιχεία χειρισμού και ενδείξεων (σχ. **1** Β, σελίδα 5):

Σύμβολο	Περιγραφή
	Πλήκτρο ON/OFF
	Λειτουργία απόδοσης (Performance) <ul style="list-style-type: none"> Μπορούν να επιλεγθούν όλες οι ρυθμίσεις θερμοστάτη Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ.
	Αθόρυβη λειτουργία (Quiet) <ul style="list-style-type: none"> Μπορούν να επιλεγθούν οι ρυθμίσεις θερμοστάτη 1, 2 και 3 Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία χαμηλών σ.α.λ. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία χαμηλών σ.α.λ.
	Λειτουργία ενίσχυσης (Boost) <ul style="list-style-type: none"> Ρυθμίσεις θερμοστάτη σταθερά στο μέγιστο Ο συμπιεστής λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ. Ο εξωτερικός ανεμιστήρας αερισμού λειτουργεί σε λειτουργία υψηλών σ.α.λ.
	Προειδοποίηση σφάλματος
	Ένδειξη θερμοκρασίας
	Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
	Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας

5 Χρήση του ψυγείου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία το καινούργιο σας ψυγείο, καθαρίστε το για λόγους υγιεινής με ένα υγρό πανί εσωτερικά και εξωτερικά.
- Κατά την πρώτη έναρξη χρήσης του ψυγείου ενδέχεται να δημιουργηθούν οσμές, οι οποίες εξουδετερώνονται μετά από μερικές ώρες. Εξαερίζετε καλά τον χώρο διαβίωσης.
- Σταθμεύστε το όχημα σε οριζόντια επιφάνεια, ειδικά πριν από την έναρξη χρήσης και την πλήρωση του ψυγείου πριν από ταξίδι.
- Η ψυκτική ισχύς μπορεί να επηρεαστεί από:
 - Τη θερμοκρασία περιβάλλοντος (π.χ. όταν το όχημα είναι εκτεθειμένο σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία)
 - Την ποσότητα των τροφίμων, που πρέπει να ψυχθούν
 - Τη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας

5.1 Συμβουλές για άριστη λειτουργία του ψυγείου

- Μην αποθηκεύετε προϊόντα στο ψυγείο κατά τις πρώτες 4 ώρες μετά από τη θέση του σε λειτουργία.
- Προστατέψτε τον εσωτερικό χώρο του οχήματος από την υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας (π.χ. σκίαστρα στα παράθυρα, σύστημα κλιματισμού).
- Προστατέψτε το ψυγείο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. σκίαστρα στα παράθυρα).

5.2 Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος για την υγεία

Εάν το ψυγείο εκτεθεί σε θερμοκρασία δωματίου χαμηλότερη από +10 °C για μεγάλο χρονικό διάστημα, δεν μπορεί να διασφαλιστεί η σταθερή θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της θερμοκρασίας στον χώρο κατάψυξης και σε ξεπάγωμα των αποθηκευμένων τροφίμων.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

- Το μέγιστο βάρος ανά ράφι πόρτας είναι 3 kg. Το μέγιστο βάρος για ολόκληρη την πόρτα είναι 7,5 kg.
- Μη βάζετε στον χώρο κατάψυξης ανθρακούχα ποτά.

► Αποθηκεύστε τα τρόφιμα σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **1**, σελίδα 5).

5.3 Εξοικονόμηση ενέργειας

- Ανοίξτε το ψυγείο μόνο όσο συχνά και για όση ώρα είναι πραγματικά απαραίτητο.
- Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν, πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή για να τα ψύξετε.
- Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου, μόλις σχηματιστεί στρώμα πάγου.
- Αποφύγετε τις αναίτια υπερβολικά χαμηλές ρυθμίσεις της θερμοκρασίας.
- Για τη βέλτιστη κατανάλωση ενέργειας, τοποθετήστε τα ράφια και τα συρτάρια στη θέση που είχαν κατά την παράδοση της συσκευής.
- Πρέπει να βεβαιώνετε σε τακτική βάση ότι το λάστιχο στεγανοποίησης της πόρτας εφαρμόζει σωστά.
- Καθαρίζετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τη σκόνη και τους ρύπους από τον συμπυκνωτή.

5.4 Χειρισμός του ψυγείου



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν έχει επιλεγθεί η αθόρυβη λειτουργία (QUIET) ή η λειτουργία ενίσχυσης (BOOST), το ψυγείο επιστρέφει μετά από 8 ώρες αυτόματα στη λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE), χρησιμοποιώντας την ίδια διαμόρφωση που ήταν επιλεγμένη πριν από την αλλαγή στη λειτουργία QUIET ή BOOST.
- Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από +15 °C έως +25 °C, επιλέξτε τη ρύθμιση μέσης θερμοκρασίας.

Τρόποι λειτουργίας


Σύμβολο	Επεξήγηση
	Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE): Στάνταρ τρόπος λειτουργίας Επιλογή όλων των βαθμίδων θερμοκρασίας (1 έως 5)
	Αθόρυβη λειτουργία (QUIET): Χαμηλότερη ταχύτητα ανεμιστήρα και συμπιεστή με μειωμένο θόρυβο, π.χ. όταν ο χρήστης θέλει να χαλαρώσει ή να κοιμηθεί Επιλογή τριών βαθμίδων θερμοκρασίας (1 έως 3)
	Αθόρυβη λειτουργία (BOOST): Μέγιστη απόδοση, π.χ. για γρήγορη ψύξη ή μετά από την ταυτόχρονη τοποθέτηση μεγάλης ποσότητας τροφίμων στο ψυγείο Χωρίς επιλογή βαθμίδων θερμοκρασίας

RC 10.4T.70, RC 10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS 10.5(X)T

Για ενεργοποίηση του ψυγείου:

- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για 2 δευτερόλεπτα.
- ✓ Το ψυγείο ξεκινά τη λειτουργία του με τις πιο πρόσφατες ρυθμίσεις.

Για πλοήγηση στο μενού:

1. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να ενεργοποιήσετε το μενού πλοήγησης (σχ. **2**, σελίδα 6).
- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης, για να επιλέξετε το επιθυμητό υπομενού.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να ανοίξετε το επιλεγμένο υπομενού.
- Περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης, για να πλοηγηθείτε στο υπομενού.
- ✓ Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις απεικονίζονται με μπλε χρώμα.
2. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης, για να επιλέξετε την επιλεγμένη ρύθμιση.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή με το .

Για απενεργοποίηση του ψυγείου:



- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για 4 δευτερόλεπτα.
- ✓ Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το ψυγείο απενεργοποιείται.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Για ενεργοποίηση του ψυγείου:

- Για να ενεργοποιήσετε το ψυγείο, πατήστε το πλήκτρο ① για 2 δευτερόλεπτα.
- ✓ Το ψυγείο ξεκινά τη λειτουργία του με τις πιο πρόσφατες ρυθμίσεις.

Για προσαρμογή των ρυθμίσεων:

1. Πιέστε επαναλαμβανόμενα το κουμπί , μέχρις ότου η λυχνία LED καταδείξει τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.
2. Πιέστε επαναλαμβανόμενα το κουμπί , μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή βαθμίδα θερμοκρασίας.

Για απενεργοποίηση του ψυγείου:

- Για να απενεργοποιήσετε το ψυγείο, πατήστε το πλήκτρο ① για 4 δευτερόλεπτα.

5.5 Χρήση της πόρτας του ψυγείου

RC 10.4T.70, RC 10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS 10.5(X)T



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

- Η πόρτα του ψυγείου ή του χώρου κατάψυξης μπορεί να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή, εάν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα.
- Μη στηρίζετε επάνω στην ανοιχτή πόρτα του χώρου συντήρησης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν η πόρτα δεν είναι ασφαλισμένη σωστά στην απέναντι πλευρά, πιέστε προσεκτικά την πόρτα επάνω και κάτω στην αντίστοιχη πλευρά, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

Για κλείσιμο και ασφάλιση της πόρτας του χώρου συντήρησης / κατάψυξης:

- Πιέστε την πόρτα, μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος κλικ στην επάνω και στην κάτω πλευρά.
- ✓ Η πόρτα έχει πλέον κλείσει και ασφαλίζει.

RC 10.4S.70, RC 10.4S.90, RC 10.4P.100, RC 10.4M.90, RCL 10.4(E)S, RCD 10.5(X)S, RCS 10.5(X)S

Για απασφάλιση της πόρτας του ψυγείου:

- Απασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **3**, σελίδα 7).
- ✓ Η πόρτα του ψυγείου θα μπορεί να ανοίξει και να κλείσει εύκολα, αλλά δεν θα ασφαλίζει κατά το κλείσιμο.

Για αυτόματη ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου στην επάνω πλευρά:

- Απασφαλίστε και ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **4**, σελίδα 8).
- ✓ Η πόρτα του ψυγείου ασφαλίζει αυτόματα στην επάνω πλευρά μετά από το κλείσιμο (σχ. **5**, σελίδα 9).

Για ασφάλιση της πόρτας του ψυγείου πριν από την έναρξη της οδήγησης:

- Ασφαλίστε την πόρτα του ψυγείου σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **6**, σελίδα 10).

5.6 Χρήση της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών είναι 4,5 kg.

Ο σύρτης στη βάση φρεσκάδας συρταριού λαχανικών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση της υγρασίας στο συρτάρι λαχανικών, που βρίσκεται κάτω από αυτόν:

Είδη προς ψύξη		Ιδανική υγρασία	Θέση σύρτη
Λαχανικά		Υψηλή ○○○	➤ Κλείστε τον σύρτη.
Φρούτα		Χαμηλή ○	➤ Ανοίξτε τον σύρτη.

Για αφαίρεση και τοποθέτηση της βάσης φρεσκάδας συρταριού λαχανικών:

- Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **7**, σελίδα 10).

5.7 Τοποθέτηση των ραφιών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος παγίδευσης για παιδιά

Όλα τα ράφια είναι σταθερά τοποθετημένα, ώστε να μην μπορούν να μπουν παιδιά μέσα στο ψυγείο.

- Τα ράφια πρέπει να αφαιρούνται μόνο για καθαρισμό.
- Επανατοποθετήστε τα ράφια και ασφαλίστε τα στη θέση τους.

1. Αφαιρέστε το ράφι σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **8**, σελίδα 11).
2. Επανατοποθετήστε το ράφι με την αντίστροφη σειρά.

Τοποθέτηση του ραφιού σε γωνία για φιάλες κρασιού



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Κατά την κίνηση του οχήματος, **δεν** επιτρέπεται να υπάρχουν τρόφιμα στο ράφι που βρίσκεται υπό γωνία.

- Αλλάξτε τη θέση του ραφιού σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. **9**, σελίδα 11).

5.8 Αφαίρεση του χώρου κατάψυξης

Αφαιρέστε τον χώρο κατάψυξης, για να αυξήσετε το μέγεθος του χώρου συντήρησης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Αποθηκεύστε την πόρτα και τη βάση του χώρου κατάψυξης σε ασφαλές μέρος, ώστε να μην υποστούν ζημιά.
- Η τοποθέτηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

- Ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες (σχ. **10**, σελίδα 12).

5.9 Απόψυξη του ψυγείου



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά εργαλεία ή πιστολάκι μαλλιών για την αφαίρεση πάγου ή το ξεκόλλημα παγωμένων τροφίμων.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Με την πάροδο του χρόνου σχηματίζεται πάχος στα πτερύγια ψύξης, στο εσωτερικό του ψυγείου. Εάν αυτό το στρώμα πάγου φτάσει σε πάχος περίπου 3 mm, πρέπει να αποψύξετε το ψυγείο.

- Για την απόψυξη του ψυγείου, ακολουθήστε την απεικόνιση (σχ. **11**, σελίδα 13).

5.10 Τοποθέτηση της πόρτας του ψυγείου στη χειμερινή θέση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Η χειμερινή θέση **δεν** επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κατά την κίνηση του οχήματος.

Τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου και την πόρτα του χώρου κατάψυξης στη χειμερινή θέση, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα. Με τον τρόπο αυτό αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας.

1. Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου (κεφάλαιο «Απόψυξη του ψυγείου» στη σελίδα 33).
 2. Περιστρέψτε το άγκιστρο κοντά στον μηχανισμό ασφάλισης επάνω και κάτω μέχρι το τέρμα, στη μία πλευρά της πόρτας (σχ. **12**, σελίδα 14).
 3. Πιέστε την πόρτα του ψυγείου προς τα μέσα.
- ✓ Ο προεξέχων πείρος ασφαλίζει στο άγκιστρο.

Ανοίξτε την πόρτα στη χειμερινή θέση ως εξής:

1. Τραβήξτε την πόρτα προς το μέρος σας.
2. Πιέστε προς τα μέσα τα προεξέχοντα άγκιστρα στην επάνω και στην κάτω πλευρά της πόρτας.

6 Αντιμετώπιση βλαβών



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την ασφαλή λειτουργία μονάδων κατανάλωσης τάσης 12 V σε συρόμενο τροχόσπιτο κατά την κίνηση του οχήματος, πρέπει να διασφαλίζεται ότι το ρυμουλκό όχημα παρέχει επαρκή τάση. Σε ορισμένα οχήματα, το σύστημα διαχείρισης μπαταρίας ενδέχεται να απενεργοποιήσει αυτόματα τις μονάδες κατανάλωσης, για να προστατέψει την μπαταρία. Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του οχήματός σας για περισσότερες σχετικές πληροφορίες.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Το ψυγείο δεν λει- τουργεί.	Η ασφάλεια στο καλώδιο συνεχούς ρεύματος είναι καμ- μένη.	Η ασφάλεια στο ρελέ πρέπει να αντι- κατασταθεί. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτη- μένο τεχνικό του τμήματος εξυπηρέτη- σης πελατών.
	Η ασφάλεια του οχήματος είναι καμμένη.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια του οχή- ματος. (Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας.)
	Η μπαταρία του οχήματος έχει αποφορτιστεί.	Ελέγξτε την μπαταρία και φορτίστε την.
	Ο διακόπτης ανάφλεξης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ανάφλε- ξης.
	Η θερμοκρασία του συμπιεστή είναι πολύ χαμηλή (<0 °C).	Κλείστε / καλύψτε εντελώς όλα τα εξω- τερικά πλέγματα αερισμού με μονω- τικό υλικό.
	Το ψυγείο απενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση ανε- παρκούς τάσης. (Τάση διακοπής: 10,4 V)	Φορτίστε την μπαταρία. Το ψυγείο θα επανεκκινηθεί αυτόματα. (Τάση επανεκκίνησης: 11,7 V)
Το ψυγείο δεν ψύχει επαρκώς.	Ανεπαρκής αερισμός γύρω από την ψυκτική μονάδα.	Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει τα πλέγματα αερισμού.
	Ο εξατμιστής έχει παγώσει.	Ελέγξτε εάν κλείνει σωστά η πόρτα του ψυγείου. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο στεγανοποίησης του ψυγείου εφαρμόζει σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά. Πραγματοποιήστε απόψυξη του ψυγείου.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε μια χαμηλότερη θερμοκρα- σία.
	Η θερμοκρασία περιβάλλο- ντος είναι πολύ υψηλή.	Αφαιρέστε για λίγο το πλέγμα αερι- σμού, ώστε ο ζεστός αέρας να μπορεί να διαφύγει ταχύτερα.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ταυ- τόχρονα πολύ μεγάλη ποσό- τητα τροφίμων.	Αφαιρέστε μερικά τρόφιμα.
	Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ταυ- τόχρονα πολύ μεγάλη ποσό- τητα ζεστών τροφίμων.	Αφαιρέστε τα ζεστά τρόφιμα και αφή- στε τα πρώτα να κρυώσουν, πριν τα ξαναβάλετε στο ψυγείο.
	Το ψυγείο δεν έχει λειτουργή- σει ακόμη για πολύ ώρα.	Ελέγξτε ξανά τη θερμοκρασία μετά από τέσσερις ή πέντε ώρες.

6.1 Ένδειξη σφάλματος και προειδοποίησης



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όλες οι βλάβες επισημαίνονται με ένα σύμβολο προειδοποίησης, έναν κωδικό ID βλάβης και ένα ηχητικό σήμα. Το ηχητικό σήμα διαρκεί 2 λεπτά και επαναλαμβάνεται κάθε 30 λεπτά, μέχρι να αποκατασταθεί το σφάλμα.

RC 10.4T.70, RC 10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS 10.5(X)T

Οι βλάβες καταδεικνύονται μέσω ενός κωδικού βλάβης με ένα σύμβολο προειδοποίησης (⚠) στη μέση της οθόνης TFT.

Εάν παρουσιαστούν πολλαπλές βλάβες, οι κωδικοί βλάβης απεικονίζονται διαδοχικά στη μέση της οθόνης.

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (W) πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά, μόλις επιδιορθωθεί η βλάβη.

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΣΦΑΛΜΑ (E) πρέπει να πραγματοποιηθεί χειροκίνητη επαναφορά:

➤ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.


✓ Ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα.

✓ Η επαναφορά του σφάλματος ολοκληρώθηκε.

Κωδικός	Ηχητικός συναγερμός	Βλάβη	Επίλυση
W02	Αρ.	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης	➤ Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης πελατών.
E03	Ναι	Σφάλμα επικοινωνίας	➤ Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
W04	Αρ.	Βλάβη διαύλου CI	Πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά
W10	Ναι	Πόρτα ανοιχτή για περισσότερο από 2 λεπτά	➤ Κλείστε την πόρτα.
W11	Ναι	Τάση συνεχούς ρεύματος <7,5 V	Πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά
W19	Ναι	Τάση συνεχούς ρεύματος <10,9 V	Πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά

Κωδικός	Ηχητικός συναγερμός	Βλάβη	Επίλυση
E32	Ναι	Υπερρεύμα εξωτερικού ανεμιστήρα	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
E33	Ναι	Ο συμπιεστής δεν εκκινείται	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
E34	Ναι	Υπερφόρτωση συμπιεστή	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
E35	Ναι	Θερμική διακοπή μονάδας ελέγχου συμπιεστή	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Σε περίπτωση βλάβης, το LED προειδοποίησης () στην οθόνη αναβοσβήνει σύμφωνα με την εκάστοτε βλάβη.

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ (W) πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά, μόλις επιδιορθωθεί η βλάβη.

Για όλες τις βλάβες του τύπου ΣΦΑΛΜΑ (E) πρέπει να πραγματοποιηθεί χειροκίνητη επαναφορά:

- Πιέστε το ① για 2 δευτερόλεπτα.
- ✓ Ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα.
- ✓ Η επαναφορά του σφάλματος ολοκληρώθηκε.

Αριθμός αναβοσβημάτων	Ηχητικός συναγερμός	Τύπος βλάβης	Βλάβη	Επίλυση
Συνεχές	Αρ.	W	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης	► Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο εξυπηρέτησης πελατών.
1	Ναι	W	Τάση συνεχούς ρεύματος <7,5 V	Πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά
2	Ναι	E	Υπερρεύμα εξωτερικού ανεμιστήρα	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.

Αριθμός ανα-βοσβημάτων	Ηχητικός συναγερμός	Τύπος βλάβης	Βλάβη	Επίλυση
3	Ναι	E	Ο συμπιεστής δεν εκκινείται	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
4	Ναι	E	Υπερφόρτωση συμπιεστή	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
5	Ναι	E	Θερμική διακοπή μονάδας ελέγχου συμπιεστή	► Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα.
6	Αρ.	W	Βλάβη διαύλου CI	Πραγματοποιείται αυτόματη επαναφορά
–	Ναι	W	Πόρτα ανοιχτή για περισσότερο από 2 λεπτά	► Κλείστε την πόρτα.

6.2 Αντιμετώπιση βλαβών στην πόρτα του ψυγείου

RC 10.4T.70, RC 10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS 10.5(X)T



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ! Κίνδυνος τραυματισμού

Η πόρτα ενδέχεται να αποσυνδεθεί εντελώς από τη συσκευή, εάν υποστούν ζημιά ή συστραφούν οι πείροι ασφάλισης.



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν η πόρτα δεν κλείνει, η χειρολαβή της πόρτας έχει μπλοκάρει στην ανοιχτή πλευρά.

Για επανατοποθέτηση της πόρτας:

- Τοποθετήστε την πόρτα σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. 13, σελίδα 14).

Για κλείσιμο της πόρτας:

- Αποκαταστήστε το μπλοκάρισμα της χειρολαβής πόρτας σύμφωνα με την απεικόνιση (σχ. 14, σελίδα 15).

7 Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την τροφοδοσία ενέργειας, πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς

Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε ποτέ δραστικές καθαριστικές ουσίες ή σκληρά και αιχμηρά εργαλεία για την αφαίρεση του πάγου ή για το ξεκόλλημα αντικειμένων, που έχουν κολλήσει λόγω δημιουργίας πάγου.

- Καθαρίζετε το ψυγείο τακτικά καθώς και σε περίπτωση ρύπανσης με ένα υγρό πανί.
- Προσέξτε ώστε να μη στάξει καθόλου νερό στα λάστιχα στεγανοποίησης. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- Μετά από τον καθαρισμό, σκουπίστε το ψυγείο με ένα στεγνό πανί.
- Ελέγξτε ανά τακτικά διαστήματα τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων.
Καθαρίστε τον σωλήνα αποστράγγισης συμπυκνωμάτων, όταν απαιτείται. Εάν έχει βουλώσει, το νερό συμπύκνωσης συγκεντρώνεται στο κάτω μέρος του ψυγείου.

8 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer).

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με το προϊόν:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

9 Απόρριψη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς

- Το ψυκτικό μέσο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο. Μην ανοίγετε ή προκαλείτε ζημιά στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου.
- Η μόνωση της συσκευής περιέχει ένα μονωτικό αέριο (βλέπε ετικέτα τύπου). Μην προκαλείτε ζημιά στη μόνωση.



- Εάν είναι εφικτό, απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης.
- Συμβουλευθείτε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ή έναν εξειδικευμένο αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του προϊόντος σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς διάθεσης απορριμμάτων.

10 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Για την τρέχουσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τη συσκευή σας, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αντίστοιχη σελίδα προϊόντος στον ιστότοπο dometic.com ή να επικοινωνήσετε απευθείας με τον κατασκευαστή (βλέπε dometic.com/dealer).

Περαιτέρω πληροφορίες για το προϊόν μπορείτε να λάβετε μέσω του κωδικού QR στην ενεργειακή ετικέτα του προϊόντος ή μέσω του eprel.ec.europa.eu.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον κανονισμό UN ECE R10.05.2014.


Ανάλογα με το μοντέλο, το ψυγείο χρησιμοποιεί ως ψυκτικό μέσο R134a ή R600a. Ανατρέξτε στην πινακίδα στοιχείων για το χρησιμοποιούμενο ψυκτικό μέσο.


Για τα μοντέλα με R134a, ισχύουν τα εξής:


Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριωμένα αέρια του θερμοκηπίου.


Η ψυκτική μονάδα είναι σφραγισμένη ερμητικά.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Χωρητικότητα				
Ολική χωρητικότητα:	62 l		86 l	
Χώρος συντήρησης:	54,5 l		75,5 l	
Χώρος κατάψυξης:	7,5 l		7,5 l	
Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	62 l		83 l	
Εξαιρείται ο χώρος κατάψυξης				
Ολική χωρητικότητα:	69 l		90 l	
Ωφέλιμη χωρητικότητα:	64 l		85 l	
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	12 V==		12 V==	
Μέση ισχύς εισόδου:	42 W		45 W	
Κατανάλωση ενέργειας	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Κλιματική κατηγορία:	T		T	
Ψυκτικό μέσο:	R134a	R600a	R134a	R600a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	40 g	16 g	43 g	20 g
Ισοδύναμο CO2:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	1430	3	1430	3
Εκπομπή θορύβου (EN60704):				
Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	42 dB(A)		42 dB(A)	
Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	39 dB(A)		39 dB(A)	
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Βάρος:	19,5 kg		21,4 kg	
Έλεγχος / πιστοποίηση:	<div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> </div>			

	RC 10.4P.100		RC 10.4M.90
Χωρητικότητα			
Ολική χωρητικότητα:	94 l		86 l
Χώρος συντήρησης:	81 l		75,5 l
Χώρος κατάψυξης:	9 l		7,5 l
Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	90 l		83 l
Εξαιρείται ο χώρος κατάψυξης			
Ολική χωρητικότητα:	98 l		90 l
Ωφέλιμη χωρητικότητα:	93 l		85 l
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	12 V ₌₌₌		12 V ₌₌₌
Μέση ισχύς εισόδου:	48 W		45 W
Κατανάλωση ενέργειας Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	0,46 kWh/24 h 38 Ah/24 h		0,45 kWh/24 h 37,5 Ah/24 h
Κλιματική κατηγορία:	T		T
Ψυκτικό μέσο:	R134a	R600a	R600a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	47 g	19 g	20 g
Ισοδύναμο CO ₂ :	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	1430	3	3
Εκπομπή θορύβου (EN60704): Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE): Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	42 dB(A) 39 dB(A)		42 dB(A) 39 dB(A)
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (χωρίς τη μονάδα συμπίε- στή) Μονάδα συμπίεστη: 169 x 185 x 396
Βάρος:	21,0 kg		20,4 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Χωρητικότητα		
Ολική χωρητικότητα:	153 l	177 l
Χώρος συντήρησης:	118 l	142 l
Χώρος κατάψυξης:	29 l	35 l
Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	147 l	171 l
Εξαιρείται ο χώρος κατάψυξης		
Ολική χωρητικότητα:	—	—
Ωφέλιμη χωρητικότητα:	—	—
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	12 V ₌₌₌	12 V ₌₌₌
Μέση ισχύς εισόδου:	54 W	54 W
Κατανάλωση ενέργειας Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	0,70 kWh/24 h 58 Ah/24 h	0,72 kWh/24 h 60 Ah/24 h
Κλιματική κατηγορία:	ST	ST
Ψυκτικό μέσο:	R134a	R134a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	44 g	44 g
Ισοδύναμο CO ₂ :	0,063 t	0,063 t
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	1430	1430
Εκπομπή θορύβου (EN60704): Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE): Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	42 dB(A) 39 dB(A)	42 dB(A) 39 dB(A)
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Βάρος:	36,5 kg	39,5 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:		

	RCL 10.4(S)(T)	RCL 10.4E(S)(T)
Χωρητικότητα		
Ολική χωρητικότητα:	133 l	154 l
Χώρος συντήρησης:	116 l	131 l
Χώρος κατάψυξης:	12 l	18 l
Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	128 l	149 l
Εξαιρείται ο χώρος κατάψυξης		
Ολική χωρητικότητα:	139 l	157 l
Ωφέλιμη χωρητικότητα:	134 l	152 l
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	12 V ₌₌₌	12 V ₌₌₌
Μέση ισχύς εισόδου:	54 W	57 W
Κατανάλωση ενέργειας Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	0,66 kWh/24 h 55 Ah/24 h	0,54 kWh/24 h 45 Ah/24 h
Κλιματική κατηγορία:	ST	ST
Ψυκτικό μέσο:	R134a	R600a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	40 g	31 g
Ισοδύναμο CO ₂ :	0,057 t	0,093 kg
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	1430	3
Εκπομπή θορύβου (EN60704): Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE): Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	42 dB(A) 39 dB(A)	42 dB(A) 39 dB(A)
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Βάρος:	32 kg	31 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Χωρητικότητα		
Ολική χωρητικότητα:	78 l	92 l
Χώρος συντήρησης:	69,1 l	80,3 l
Χώρος κατάψυξης:	9,2 l	12,1 l
Συνολική ωφέλιμη χωρητικότητα:	78 l	92 l
Εξαιρείται ο χώρος κατάψυξης		
Ολική χωρητικότητα:	83 l	98 l
Ωφέλιμη χωρητικότητα:	83 l	98 l
Ηλεκτρική τάση σύνδεσης:	12 V	12 V
Μέση ισχύς εισόδου:	5,9 A	5,5 A
Κατανάλωση ενέργειας Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	0,42 kWh/24 h 35 Ah/24 h	0,43 kWh/24 h 35,5 Ah/24 h
Κλιματική κατηγορία:	N, ST	N, ST
Ψυκτικό μέσο:	R600a	R600a
Ποσότητα ψυκτικού μέσου:	24 g	23 g
Ισοδύναμο CO2:	0,072 kg	0,069 kg
Δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP):	3	3
Εκπομπή θορύβου (EN60704): Με κανάλι αέρα:		
Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	44 dB(A)	44 dB(A)
Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	39 dB(A)	39 dB(A)
Χωρίς κανάλι αέρα:		
Λειτουργία απόδοσης (PERFORMANCE):	42 dB(A)	42 dB(A)
Αθόρυβη λειτουργία (QUIET):	38 dB(A)	38 dB(A)
Διαστάσεις Υ x Π x Β (σε mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Βάρος:	24,5 kg	25 kg
Έλεγχος / πιστοποίηση:		

Atidžiai perskaitykite šį gaminio žinyną ir laikykitės visų jame pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų, kad įrengtumėte gaminį ir visada juo naudotumėtės bei prižiūrėtumėte tinkamai. Ši instrukcija PRIVALO būti prie gaminio.

Tuo, jog naudojate gaminį, patvirtinate, kad atidžiai perskaitėte visus nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus ir suprantate čia pateiktas nuostatas ir sąlygas bei sutinkate jų laikytis. Sutinkate naudoti šį gaminį tik pagal numatytą paskirtį, numatytais reikmėmis ir laikydamiesi šiame gaminio žinyne pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir įspėjimų bei visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų. Neperskaičius ir nesilaikant čia pateiktų nurodymų ir įspėjimų galite sužaloti patys ir sužaloti kitus, sugadinti gaminį arba kitą greta esantį turtą. Šis gaminio žinynas, įskaitant nurodymus, rekomendacijas ir įspėjimus, bei susiję dokumentai, gali būti keičiami ir atnaujinami. Naujausia informacija apie gaminį pateikiama adresu documents.dometic.com.

Turinys

1	Simbolių paaiškinimai	46
2	Saugos instrukcijos	47
3	Paskirtis	51
4	Techninis aprašymas	52
5	Šaldytuvo naudojimas	55
6	Gedimų nustatymas ir šalinimas	61
7	Valymas ir techninė priežiūra	65
8	Garantija	65
9	Utilizavimas	66
10	Techniniai duomenys	66

1 Simbolių paaiškinimai



ĮSPĖJIMAS!

Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba sunkiu sužalojimu.



PERSPĖJIMAS!

Saugos nurodymas: Žymi pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti patirti lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.



PRANEŠIMAS!

Nurodo situaciją, kurios neišvengus, gresia materialinė žala.

**PASTABA**

Papildoma informacija apie gaminio eksploatavimą.

2 Saugos instrukcijos

2.1 Bendroji sauga



ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti mirtis arba rimtas susižalojimas.

Elektros srovės pavojus

- Šaldytuvą montuoti ir atjungti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Nenaudokite šaldytuvo, jei jis pastebimai pažeistas.
- Šį šaldytuvą gali taisyti tik kvalifikuotas personalas. Netinkamai remon-tuojant gali kilti rimtas pavojus arba galima sugadinti šaldytuvą.
- Jei šio šaldytuvo maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gaminto-jas, klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta grėsmių saugumui.
- Statydami šaldytuvą įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar pažeistas.
- Prietaisą prijunkite prie tinkamos jungties lizdų, ypač tada, kai jį reikia įžeminti.

Gaisro pavojus

- Aušalo grandinėje esantis aušalas yra labai degus, todėl įvykus nuotė-kiui gali susikaupti degių dujų (jei prietaisas naudojamas mažoje patal-poje).

Jei buvo pažeista aušalo grandinė:

- Atvirą liepsną ir potencialius degimo šaltinius laikykite atokiai nuo šaldytuvo.
- Gerai išvėdinkite patalpą.
- Išjunkite šaldytuvą.

Informacija šaldytuvams su R600a aušalu:

- Aušalo grandinėje yra nedidelis kiekis aplinkai nekenksmingo, bet degaus aušalo. Jis nepažeidžia ozono sluoksnio ir nedidina šiltnamio efekto. Išsiliejęs aušalas gali užsidegti.
- Nenaudokite ar nelaikykite šaldytuvo uždaroje vietoje, kuriuose nėra oro srauto arba jis labai mažas.

- Šaldytuvo montavimo angose neturi būti jokių elektros komponentų ir apšvietimo įrenginių, kurie veikdami normaliai ir nenormaliai gali skleisti kibirkštis ar elektros lankus (t. y. relės ar saugiklių dėžutės).

Sprogimo pavojus

- Šalia šio veikiančio šaldytuvo nepurškite aerosolių.
- Šaldytuve nelaikykite jokių sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerosolių balionėlių su sprogstamosiomis medžiagomis.

Pavojus sveikatai

- Šį šaldytuvą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir fizinių, sensorinių arba psichikos sutrikimų turintys arba stokoiantys patirties ir žinių asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami dėl šio šaldytuvo saugaus naudojimo ir suvokia jo keliamus pavojus.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali sudėti ir išimti produktus iš šaldytuvo.
- Vaikams draudžiama šį prietaisą valyti ir atlikti jo techninę priežiūrą be suaugusiųjų priežiūros.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su šaldytuvu.

Vaikų įstrigimo pavojus

- Įsitikinkite, kad lentynos sumontuotos ir pritvirtintos taip, kad vaikai negalėtų užsirakinti šaldytuve.
- Prieš išmesdami seną šaldytuvą:
 - išmontuokite stalčius.
 - Palikite lentynas šaldytuve, kad vaikai negalėtų įlipti į vidų.
 - Išimkite dureles.



PERSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti nedidelis arba vidutinis susižalojimas.

Pavojus sveikatai

- Jį būtina pritvirtinti pagal montavimo instrukcijas, kad būtų išvengta pavojaus dėl šaldytuvo nestabilumo.
- Pasirūpinkite, kad šaldytuve ir jo korpuse ar integruotoje konstrukcijoje esančios ventiliacijos angos nebūtų užkimštos.
- Atitirpinimo procesui pagreitininti nenaudokite mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, nebent juos yra rekomendavęs gamintojas.
- Jokiomis aplinkybėmis neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
- Šaldytuvo viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.

Sužalojimų rizika

- Šiame šaldytuve ar šalia jo nenaudokite ar nelaikykite degių medžiagų.

- Nedėkite daiktų ant šio šaldytuvo ar priešais jį.
- Nemodifikuokite šio šaldytuvo.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Įsitikinkite, kad duomenų plokštelėje nurodyta įtampa sutampa su jūsų maitinimo šaltinio įtampa.
- Nestatykite šaldytuvo arti šilumos šaltinių (šildytuvų, tiesioginės saulės šviesos, dujinių viryklių ir pan.).
- Kondensato išleidimo anga turi būti švari.
- Valydami transporto priemonę nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginių šalia ventiliacijos grotelių.
- Kai transporto priemonė valoma iš išorės arba ilgesnį laiką nenaudojama, uždėkite žieminius ventiliacijos grotelių dangtelius (priedai).
- Šaldytuvą reikia apsaugoti nuo lietaus.

2.2 Saugos naudojimas



PERSPĖJIMAS! Nesilaikant šių įspėjimų gali grėsti nedidelis arba vidutinis susižalojimas.

Pavojus sveikatai

- Įsitikinkite, kad į šaldytuvą dedate tik tokius daiktus, kurie gali būti šaldomi nustatytoje temperatūroje.
- Maistą galima saugoti tik originalioje pakuotėje ar tinkamose talpyklose.
- Ilgesniam laikui atidarius dureles, gali labai pakilti temperatūra šaldytuvo skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali turėti sąlytį su maistu ir pasiekiamomis drenažo sistemomis.
- Žalią mėsą ir žuvis laikykite atitinkamose talpyklose šaldytuve taip, kad jie nesiliestų su kitais maisto produktais ir nelašėtų ant jų.
- Jeigu šaldytuvą paliekamas tuščias ilgesniam laikui:
 - Išjunkite šaldytuvą.
 - Atitirpinkite šaldytuvą.
 - Išvalykite ir nusauskite šaldytuvą.
 - Norėdami išvengti pelėsio susidarymo šaldytuve, palikite praviras dureles.

Sužalojimų rizika

- Nekiškite pirštų tarp vėrių.

- Prieš pradėdami važiuoti, uždarykite ir užrakinkite šaldytuvo dureles.
- Šaldytuvo gale esantis šaldymo agregatas veikimo metu labai įkaista. Nuimdami ventiliacijos grotelės saugokite save nuo sąlyčio su karštomis dalimis.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Nesiremkite į atidarytas šaldytuvo dureles.
- Sunkius daiktus, pavyzdžiui, butelius ar skardines, laikykite tik šaldytuvo durėlėse, daržovių skyriuje arba ant apatinės lentynos.
- Jei šaldytuvas turi dvipuses dureles ir priešingoje pusėje durėlės tinkamai neužsifiksavo, toje pusėje paspauskite viršuje ir apačioje, kol jos užsifiksuos.
- Šaldytuvo viduje nenaudokite kitų elektros prietaisų, nebent šiam tikslui juos yra rekomendavęs gamintojas.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos nėra uždengtos.
- **Perkaitinimo pavojus!**
Visada užtikrinkite pakankamą ventiliaciją, kad išsisklaidytų darbo metu susidaranti šiluma. Įsitikinkite, jog šaldytuvas yra pakankamai toli nuo sienų ir kitų objektų, kad oras galėtų cirkuliuoti.
- Į vidinį indą nedėkite ledo ir nepilkite skysčio.
- Saugokite šaldytuvą ir laidą nuo karščio ir drėgmės.



PASTABA

- Jei transporto priemonės akumulatoriaus valdiklis išjungia šaldytuvą, kad apsaugotų akumuliatorių, kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.
- Šaldytuvo dureles ir šaldiklio dureles nustatykite į žiemos padėtį, jei neketinate šaldytuvo naudoti ilgesnį laiką. Taip išvengsite pelėsio susidarymo.
- Kai aplinkos temperatūra yra nuo +15 °C iki +25 °C, pasirinkite vidutinės temperatūros nustatymą.

- Norėdami išvengti maisto švaistymo, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:
 - Užtikrinkite kuo mažesnę temperatūros svyravimą. Šaldiklį atidarykite kuo trumpesniai laikui ir ne dažniau nei reikia. Maisto produktus saugokite taip, kad oras galėtų laisvai cirkuliuoti.
 - Jei galima reguliuoti temperatūrą: Temperatūrą reguliuokite atsižvelgdami į maisto produktų kiekį ir rūšį.
 - Skirtingo tipo maisto produktus laikykite taip, kaip parodyta paveikslėliuose.
 - Maisto produktai gali lengvai sugerti arba skleisti kvapus ar skonį. Maisto produktus visada laikykite uždengtus arba uždarytuose induose / buteliuose.

3 Paskirtis

Šaldytuvas tinkamas:

- montuoti priekabiniuose nameliuose ir nameliuose ant ratų;
- maisto atvėsinimui, giluminiam užšaldymui ir laikymui.

Šaldytuvas netinkamas:

- laikyti vaistus;
- laikyti esdinančias medžiagas arba medžiagas, kurių sudėtyje yra tirpiklių.
- maistui greitai užšaldyti.

Šaldytuvas skirtas montuoti spintelėje arba montavimo nišoje.

Šis šaldytuvas neskirtas naudoti buityje.

Užšalimo temperatūros kamerą galima naudoti iš anksto užšaldytam maistui laikyti, ledams laikyti arba gaminti ir ledo kubeliams ruošti. Jo negalima naudoti atšildytam maistui užšaldyti.

Šis gaminį galima naudoti tik pagal numatytą paskirtį ir vadovaujantis šiomis instrukcijomis.

Šiame vadove pateikiama informacija, reikalinga tinkamam gaminio įrengimui ir (arba) naudojimui. Dėl prasto įrengimo ir (arba) netinkamo naudojimo būdo ar techninės priežiūros gaminys gali netinkamai veikti ir sugesti.

Gamintojas nepriims atsakomybės už patirtus sužeidimus ar žalą gaminiui, atsiradusią dėl šių priežasčių:

- Neteisingo surinkimo ar prijungimo, įskaitant perteklinę įtampą

- Netinkamos techninės priežiūros arba jeigu buvo naudotos neoriginalios, gamintojo nepateiktos atsarginės dalys
- Gaminio pakeitimai be aiškaus gamintojo leidimo
- Naudojimas kitais tikslais, nei nurodyta šiame vadove

„Dometic“ pasilieka teisę keisti gaminio išvaizdą ir specifikacijas.









4 Techninis aprašymas









Šaldytuvas yra kompresorinis šaldytuvas ir yra skirtas veikti esant 12 V $\overline{=}$ maitinimui.

4.1 Valdymo ir rodymo elementai

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T









Valdymo ir rodymo elementai TFT ekrane (1 pav. A, 5 psl.):

Simbolis	Aprašymas
	Temperatūros nuostatų indikatorius
	Mėlyna snaigė: kompresorius veikia
	Balta snaigė: kompresorius neveikia
	Maitinimas iš nuolatinės įtampos šaltinio
	Rodomas įspėjimas su klaidos kodu
 User mode	Naudotojo režimas:
	Veikimas <ul style="list-style-type: none"> • Visos termostato nuostatos pasirenkamos • Kompresorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Termostato nuostatos 1, 2 ir 3 yra pasirenkamos • Kompresorius veikia mažų apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia mažų apsisukimų per minutę režimu

Simbolis	Aprašymas
	Padidinimas <ul style="list-style-type: none"> • Termostato nuostatos nustatytos ties didžiausia verte • Kompresorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu
 Settings	Nuostatos (tik RCD modeliai):
	Rėmo šildytuvas Simbolis užsidega, kai rėmo šildytuvas veikia. Užšalimo temperatūros kameros rėmo šildytuvas mažina kondensato lygį.
	Simbolis įsižiebia, kai šaldytuvas prijungiamas prie „CI“ magistralės.
	Simbolis užsidega, kai užraktas nuo vaikų įjungtas: <ul style="list-style-type: none"> • Paspauskite sukamą mygtuką 3 kartus per 1,5 sekundės, kad atrakintumėte valdiklius. • Praėjus 10 sekundžių neveikimo laikotarpiui valdikliai vėl automatiškai užsirakins.
	Garsinis signalas išjungtas Akustiniu signalu nepranešama apie klaidas, įspėjimus ir ilgam paliktas neuždarytas duris.
	Garsinis signalas įjungtas Akustiniu signalu pranešama apie klaidas, įspėjimus ir ilgam paliktas neuždarytas duris.
	Parinkties patvirtinimas ir grįžimas į pagrindinį meniu.

**RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S,
RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S**

Valdymo ir rodymo elementai LED skydelyje (1 pav. B, 5 psl.):

Simbolis	Aprašymas
	Ijungimo / išjungimo mygtukas
	Veikimo režimas (Performance) <ul style="list-style-type: none"> • Visos termostato nuostatos pasirenkamos • Kompresorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu
	Tylus režimas (Quiet) <ul style="list-style-type: none"> • Termostato nuostatos 1, 2 ir 3 yra pasirenkamos • Kompresorius veikia mažų apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia mažų apsisukimų per minutę režimu
	Padidinimo režimas (Boost) <ul style="list-style-type: none"> • Termostato nuostatos nustatytos ties didžiausia verte • Kompresorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu • Išorinis vėdinimo ventiliatorius veikia didelių apsisukimų per minutę režimu
	Klaidos įspėjimas
	Temperatūros indikatorius
	Režimo pasirinkimo mygtukas
	Temperatūros parinkimo mygtukas

5 Šaldytuvo naudojimas



PASTABA

- Prieš pirmą kartą įjungdami naują šaldytuvą, higienos sumetimais išvalykite jo vidų ir nuvalykite išorę sudrėkinta šluoste.
- Kai šaldytuvą naudosite pirmą kartą, galbūt pajusite nestiprų kvapą, kuris po kelių valandų išnyks. Gerai išvėdinkite gyvenamąją patalpą.
- Transporto priemonę pastatykite horizontaliai, ypač jei prieš ruošdami kelią šaldytuvą paleidžiate ir dedate į jį produktus.
- Vėsinimo galiai įtakos gali turėti:
 - aplinkos temperatūra (pvz., transporto priemonė neapsaugota nuo tiesioginės saulės šviesos);
 - vėsinamo maisto kiekis;
 - durų atidarymo dažnis.

5.1 Šaldytuvo optimalaus naudojimo patarimai

- Pirmąsias 4 valandas po paleidimo produktų šaldytuve nelaikykite.
- Įmkitės priemonių, kad transporto priemonės vidus neįšiltų labai smarkiai (pvz., langų uždangalai nuo saulės, oro kondicionierius).
- Saugokite šaldytuvą nuo tiesioginės saulės šviesos (pvz., langų uždangalai nuo saulės).

5.2 Pastabos apie maisto laikymą



PERSPĖJIMAS! Pavojus sveikatai

Jei šaldytuvą ilgesnį laiką bus žemesnės nei +10 °C temperatūros aplinkoje, šaldytų produktų kameroje nepavyks užtikrinti vienodos temperatūros. Dėl to gali pakilti šaldytų produktų kameros temperatūra ir joje laikomi produktai gali atitirpti.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

- Į vieną durelių lentyną leidžiama dėti ne daugiau kaip 3 kg. Didžiausias visų durelių svoris turi neviršyti 7,5 kg.
- Užšalimo temperatūros kameroje nelaikykite gazuotų gėrimų.

► Maistą laikykite kaip parodyta (**1** pav., 5 psl.).

5.3 Energijos taupymas

- Šaldytuvą atidarykite kuo trumpesniai laikui ir ne dažniau nei reikia.
- Pirmiausia, prieš įdėdami maistą į mini šaldytuvą, leiskite šiltam maistui atvėsti.
- Atšildykite šaldytuvą, kai tik susidarys ledo sluoksnis.
- Be reikalo nemažinkite temperatūros.
- Siekiant užtikrinti optimalų energijos suvartojimą, lentynas ir stalčius reikėtų išdėstyti taip, kaip buvo pristatymo metu.
- Reguliariai tikrinkite, ar durelių sandariklis vis dar tinkamai priglunda.
- Reguliariais intervalais išvalykite dulkes ir purvą iš kondensatoriaus.

5.4 Šaldytuvo naudojimas



PASTABA

- Nustatčius režimą QUIET arba režimą BOOST, šaldytuvą po 8 valandų automatiškai grįžta į režimą PERFORMANCE, pasinaudamas ta pačia konfigūracija, kuri buvo nustatyta prieš pakeičiant režimą QUIET į BOOST.
- Kai aplinkos temperatūra yra nuo +15 °C iki +25 °C, pasirinkite vidutinės temperatūros nustatymą.

Veikimo režimai


Simbolis	Paiškinimas
	Režimas PERFORMANCE: Standartinis režimas Visų temperatūros lygių pasirinkimas (nuo 1 iki 5)
	Režimas QUIET: Sumažintas ventiliatoriaus ir kompresoriaus greitis ir mažesnis triukšmas, pvz., jei naudotojas nori ilsėtis ar miegoti. Trijų temperatūros lygių pasirinkimas (nuo 1 iki 3)
	Režimas BOOST: Veikimas didžiausiu pajėgumu, pvz., jei reikia nedelsiant atšaldyti arba jei į šaldytuvą įdedama daugiau neatšaldytų maisto produktų. Nėra temperatūros lygių pasirinkimo

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Norėdami įjungti šaldytuvą:

- Spauskite valdymo rankenėlę 2 sekundes.
- ✓ Šaldytuvą paleidžiamas naudojant pastarąjį kartą taikytas nuostatas.

Norėdami naršyti meniu:


1. Aktyvinkite naršymo meniu (**2** pav., 6 psl.) paspausdami valdymo rankenėlę.
- Sukdami valdymo rankenėlę pažymėkite pageidaujamą išsamų meniu.
- Paspausdami valdymo rankenėlę atverkite pažymėtą išsamų meniu.
- Sukdami valdymo rankenėlę pereikite prie reikiamo išsamaus meniu elemento.
- ✓ Pažymėtos nuostatos rodomos mėlyna spalva.
2. Paspausdami valdymo rankenėlę parinkite pažymėtą nuostatą.
3. Paspausdami  patvirtinkite parinkimą.

Norėdami išjungti šaldytuvą:



- Spauskite valdymo rankenėlę 4 sekundes.
- ✓ Pasigirsta pyptelėjimas ir šaldytuvą išsijungia.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Norėdami įjungti šaldytuvą:

- Norėdami įjungti šaldytuvą, paspauskite  mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
- ✓ Šaldytuvą paleidžiamas naudojant pastarąjį kartą taikytas nuostatas.

Norėdami koreguoti parametrus:

1. Mygtuką  spauskite tiek kartų, kiek reikia, kad LED indikatorius rodytų pageidaujamą veikimo režimą.
2. Mygtuką  spauskite tiek kartų, kiek reikia, kad nustatytumėte pageidaujamą temperatūrą.

Norėdami išjungti šaldytuvą:

- ▶ Norėdami išjungti šaldytuvą, paspauskite ① mygtuką ir palaikykite 4 sekundes.

5.5 Šaldytuvo durelių naudojimas

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

- Šaldytuvo arba šaldytų produktų kameros durelės gali visiškai atsikabinti nuo prietaiso, jei bus naudojamos netinkamai.
- Nesiremkite į atidarytas šaldytuvo dureles.



PASTABA

Jei priešingoje pusėje durelės tinkamai neįsitvirtino, paspauskite jas toje pusėje viršuje ir apačioje, kad įsitvirtintų.

Norėdami uždaryti ir įtvirtinti šaldytuvo ar šaldytų produktų skyriaus dureles:

- ▶ Uždarydami dureles jas paspauskite, kad viršuje ir apačioje pasigirstų spragtelėjimas.
- ✓ Taip durelės bus uždarytos ir įtvirtintos.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Norėdami atleisti šaldytuvo durelės:

- ▶ Atleiskite šaldytuvo dureles, kaip parodyta (3 pav., 7 psl.).
- ✓ Šaldytuvo duris lengva atidaryti ir uždaryti, bet jas uždarius jos nebus patikimai pritvirtintos.

Norėdami patikimai pritvirtinti šaldytuvo dureles viršuje automatiškai:

- ▶ Paleiskite ir atidarykite šaldytuvo dureles, kaip parodyta (4 pav., 8 psl.).
- ✓ Šaldytuvo durelės automatiškai pritvirtinamos viršuje joms užsidarius (5 pav., 9 psl.).

Norėdami pritvirtinti šaldytuvo dureles prieš pradėdami važiuoti:

- ▶ Pritvirtinkite šaldytuvo dureles, kaip parodyta (6 pav., 10 psl.).

5.6 „VG fresh“ skyrelio naudojimas



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Didžiausia „VG fresh“ skyrelio apkrova yra 4,5 kg.

„VG fresh“ skyrelio slankiklį galima naudoti norint reguliuoti drėgmę daržovių skyriuje po juo:

Vėsinami produktai		Optimali drėgmė	Slankiklio padėtis
Daržovės		Aukštas ooo	➤ Uždaryti slankiklį.
Vaisiai		Žemas o	➤ Atidaryti slankiklį.

Norėdami išimti ir įterpti „VG fresh“ skyrelį:

- Atlikite veiksmus, kaip parodyta (**7** pav., 10 psl.).

5.7 Lentynų išdėstymas



ĮSPĖJIMAS! Vaikų įstrigimo pavojus

Visos lentynos pritvirtintos, kad vaikai negalėtų įlipti į šaldytuvą.

- Lentynas išimkite tik šaldytuvui išvalyti.
- Lentynas vėl įdėkite ir pritvirtinkite.

1. Lentyną išimkite, kaip parodyta (**8** pav., 11 psl.).
2. Lentyną įdėkite atvirkštine tvarka.

Lentynų vyno buteliams išdėstymas pakreipiant



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Važiuojant pakreipta lentyna **negali** būti užpildyta.

- Pakeiskite lentynos padėtį, kaip parodyta (**9** pav., 11 psl.).

5.8 Šaldytų produktų kameros išėmimas

Jei šaldytuvo skyriuje reikia daugiau vietos, užšaldytų produktų kamerą galima išimti.



PASTABA

- Užšaldytų produktų kameros dureles ir pagrindą laikykite saugioje vietoje, kad nenukentėtų.
- Kai vėl montuosite, dalis pritaisykite atvirkštine tvarka.

► Atlikite veiksmus, kaip parodyta (**10** pav., 12 psl.).

5.9 Šaldytuvo atitirpinimas



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Šalinti ledo ar atplėšti prisalusių produktų nebandykite mechaninėmis priemonėmis ir nešildykite plaukų džiovintuvu.



PASTABA

Šaldytuvo viduje esančios šaldymo plokštelės ilgai nei apšerkšnija. Jei šis šerkšno sluoksnis yra maždaug 3 mm storio, šaldytuvą reikia atitirpinti.

► Norėdami atitirpinti šaldytuvą, atlikite veiksmus, kaip parodyta (**11** pav., 13 psl.).

5.10 Šaldytuvo durelių nustatymas į žiemos padėtį



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Vairuojant žiemos padėties naudoti **negalima**.

Šaldytuvo dureles ir užšaldytų produktų kameros dureles nustatykite į žiemos padėtį, jei neketinate šaldytuvo naudoti ilgesnį laiką. Taip išvengsite pelėsio susidarymo.

1. Atitirpinkite šaldytuvą (skyrius „Šaldytuvo atitirpinimas“ 60 psl.).
 2. Vienne durelių šone, viršuje ir apačioje, atsukite kabliukus, esančius greta tvirtinimo mechanizmo (**12** pav., 14 psl.).
 3. Pristumkite šaldytuvo dureles.
- ✓ Kyšantys kaiščiai įlįs į kabliukus.

Žiemos padėtyje esančių durelių atidarymas:

1. Patraukite dureles į save.
2. Įstumkite durelių viršuje ir apačioje kyšančius kabliukus.

6 Gedimų nustatymas ir šalinimas



PASTABA

Norėdami važiuodami namelyje ant ratų saugiai naudoti 12 V buitinius prietaisus, užtikrinkite, kad tempianti transporto priemonė tiekia pakankamai įtampos. Kai kuriose transporto priemonėse akumuliatoriaus valdymo sistema gali automatiškai išjungti buitinius prietaisus akumuliatoriui apsaugoti. Norėdami gauti daugiau informacijos kreipkitės į transporto priemonės gamintoją.

Triktis	Galima priežastis	Siūlomas sprendimas
Šaldytuvas neveikia.	Sugedęs nuolatinės srovės kabelio saugiklis.	Reikia pakeisti relės saugiklį. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
	Perdegę transporto priemonės saugiklis.	Pakeiskite transporto priemonės saugiklį. (Žr. transporto priemonės naudojimo vadovą.)
	Transporto priemonės akumuliatorius išsikrovęs.	Patikrinkite akumuliatorių ir įkraukite.
	Neįjungtas degimo režimas.	Įjunkite degimo režimą.
	Per žema kompresoriaus temperatūra (<0 °C).	Izoliacine medžiaga visiškai uždarykite ar uždenkite visas išorinis ventiliacijos grotelės.
	Jei įtampas nepakanka, šaldytuvas išsijungia automatiškai. (Atjungimo įtampa: 10,4 V)	Įkraukite akumuliatorių. Šaldytuvas vėl įsijungs automatiškai. (Prijungimo įtampa: 11,7 V)
Šaldytuvas šaldo nepakankamai.	Vėdinimo aplink vėsavimo įrenginį nepakanka.	Patikrinkite, ar ventiliacijos grotelės neužsikimšios.
	Aplėdėjęs garintuvas.	Patikrinkite, ar šaldytuvo durelės tinkamai užsidaro. Įsitikinkite, kad šaldytuvo sandariklis gerai priglundęs ir nėra pažeistas. Atitirpinkite šaldytuvą.
	Nustatyta per aukšta temperatūra.	Nustatykite žemesnę temperatūrą.
	Aplinkos temperatūra yra per aukšta.	Kuriam laikui nuimkite ventiliacijos grotelės, kad šiltas oras galėtų greičiau išeiti.
	Vienu metu į šaldytuvą sudėta per daug maisto.	Išimkite dalį maisto.
	Vienu metu į šaldytuvą sudėta per daug šilto maisto.	Išimkite šiltą maistą ir palikite jį atvėsti, prieš vėl jį įdėdami.
	Šaldytuvas labai ilgai neveikė.	Patikrinkite temperatūrą dar kartą po keturių ar penkių valandų.

6.1 Klaidos ir įspėjimo rodymas



PASTABA

Visi gedimai nurodomi įspėjamuoju simboliu, gedimo kodu ir pypsėjimu. Pypsėjimas trunka 2 minutes ir kartojamas kas 30 minučių, kol klaidos priežastis nepašalinama.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

gedimai nurodomi gedimo kodu ir įspėjamuoju simboliu (△), pateikiamu TFT ekrano viduryje.

Jvykus kelioms triktims, trikties kodai slenka ekrano viduryje.

Visi ĮSPĖJAMIEJI (W) gedimų pranešimai anuliuojami automatiškai, kai gedimas pašalinamas.

Visus KLAIDŲ (E) pranešimus naudotojas turi anuliuoti pats.

➤ Spauskite valdymo rankenėlę ir palaikykite 2 sekundes.

✓ Suskamba garsinis signalas.

✓ Klaida anuliuota.

Kodas	Garsinis pavojaus signalas	Triktis	Sprendimas
W02	Ne	Sugedęs temperatūros jutiklis šaldytuvo skyriuje.	➤ Kreipkitės į įgaliotąjį klientų aptarnavimo punktą.
E03	Taip	Ryšio klaida	➤ Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
W04	Ne	CI magistralės triktis	Nustatoma iš naujo automatiškai
W10	Taip	Durės atidarytos ilgiau nei 2 minutes	➤ Uždarykite dureles.
W11	Taip	Nuolatinė įtampa <7,5 V	Nustatoma iš naujo automatiškai
W19	Taip	Nuolatinė įtampa <10,9 V	Nustatoma iš naujo automatiškai
E32	Taip	Išorinio ventiliatoriaus viršsrovės	➤ Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
E33	Taip	Kompresorius neįsijungia	➤ Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.

Kodas	Garsinis pavojaus signalas	Triktis	Sprendimas
E34	Taip	Kompresoriaus perkrova	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
E35	Taip	Šiluminio jungiklio kompresoriaus valdymo blokas	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Įvykus triktis, ekrane nepertraukiamai mirksi įspėjamoji LED šviesa (△) pagal trikties priežastį.

Visi ĮSPĖJAMIEJI (W) gedimų pranešimai anuliuojami automatiškai, kai gedimas pašalinamas.

Visus KLAIDŲ (E) pranešimus naudotojas turi anuliuoti pats.

► Spauskite ① 2 sekundes.

✓ Suskamba garsinis signalas.

✓ Klaida anuliuota.

Mirksnių skaičius	Garsinis pavojaus signalas	Trikties tipas	Triktis	Sprendimas
tęstinis	Ne	P	Sugedęs temperatūros jutiklis šaldytuvo skyriuje.	► Kreipkitės į įgaliotąjį klientų aptarnavimo punktą.
1	Taip	P	Nuolatinė įtampa <7,5 V	Nustatoma iš naujo automatiškai
2	Taip	E	Išorinio ventiliatoriaus viršsrovės	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
3	Taip	E	Kompresorius neįsijungia	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.

Mirkinių skaičius	Garsinis pavojaus signalas	Trikties tipas	Triktis	Sprendimas
4	Taip	E	Kompresoriaus perkrova	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
5	Taip	E	Šiluminio jungiklio kompresoriaus valdymo blokas	► Spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką ir palaikykite 2 sekundes.
6	Ne	P	CI magistralės triktis	Nustatoma iš naujo automatiškai
–	Taip	P	Durės atidarytos ilgiau nei 2 minutes	► Uždarykite dureles.

6.2 Šaldytuvo durelių gedimų nustatymas ir šalinimas

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



PERSPĖJIMAS! Sužalojimų rizika

Durės gali visiškai atsiskirti nuo prietaiso, jei jos pasukamos arba jei kažkas lindo prie fiksavimo kaiščių.



PASTABA

Jei durės nebeužsidaro, vadinasi, durelių rankena atidarytame šone užsiblokavo.

Norėdami iš naujo prijungti dureles:

- Įtaisykite dureles, kaip parodyta (13 pav., 14 psl.).

Norėdami uždaryti dureles.

- Pašalinkite durelių rankenos blokuotę, kaip parodyta (14 pav., 15 psl.).

7 Valymas ir techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS! Elektros srovės pavojus

Prieš valydami ir remontuodami šaldytuvą, visada atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.



PRANEŠIMAS! Žalos pavojus

Valydami jokių būdu nenaudokite aštrių valymo priemonių arba kietų ar smailių įrankių ledo sluoksniams pašalinti arba prišalusiems daiktams atplėšti.

- Šaldytuvą periodiškai ir jame atsiradus nešvarumų valykite drėgna šluoste.
- Įsitikinkite, kad į sandariklius nepateko vandens. Tai gali sugadinti elektroniką.
- Po valymo šaldytuvą nusauskite šluoste.
- Reguliariai tikrinkite kondensato išleidimo angą.
Jei reikia, išvalykite kondensato nutekėjimo vamzdį. Jei jis užsikimšęs, kondensatas kaupiasi ant šaldytuvo dugno.

8 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, kreipkitės į mažmenininką arba į gamintojo atstovybę savo šalyje (žr. dometic.com/dealer).

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami gaminį pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atkreipkite dėmesį, kad remontas savo jėgomis arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugumui ir gali panaikinti garantiją.

9 Utilizavimas



ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus

- Šaltnešis yra labai degus. Neatidarykite ir nepažeiskite šaltnešio kontūro.
- Prietaiso izoliacijoje yra izoliuojančios dujos (žr. duomenų plokštelę). Nepažeiskite izoliacijos.



- Jei įmanoma, pakavimo medžiagą sudėkite į atitinkamas perdirbimo šiukšlaidėzes.
- Išsamios informacijos apie tai, kaip gaminį pašalinti pagal galiojančias atliekų šalinimo taisykles, teiraukitės vietiniame perdirbimo centre arba specializuoto prekybos atstovo.

10 Techniniai duomenys

Dėl dabartinės jūsų prietaiso ES atitikties deklaracijos žr. atitinkamą gaminio puslapį svetainėje dometic.com arba susisiekiite su gamintoju tiesiogiai (žr. dometic.com/dealer).

Daugiau informacijos apie gaminį galite rasti nuskaityę QR kodą, esantį ant gaminio energijos etiketės, arba eprel.ec.europa.eu.

Šis prietaisas atitinka JT EEK reglamentą R10.05.2014.



Priklausomai nuo modelio šaldytuve naudojamas R134a arba R600a aušalas. Duomenų plokštelėje nurodyta, koks aušalas naudojamas.


R134a modeliams taikoma:


Šiame gaminyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.


Aušinimo prietaisas hermetiškai užsandarintas.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Talpa				
Bendroji talpa	62 l		86 l	
Šaldytuvo skyrius:	54,5 l		75,5 l	
Užšaldytų produktų kamera:	7,5 l		7,5 l	
Bendra grynoji talpa:	62 l		83 l	
Išskyrus užšaldytų produktų kamerą:				
Bendroji talpa	69 l		90 l	
Grynoji talpa:	64 l		85 l	
Jungties įtampa:	12 V==		12 V==	
Vidutinė maitinimo įvestis:	42 W		45 W	
Energijos suvartojimas	0,45 kWh / 24 val.		0,45 kWh / 24 val.	
Režimas PERFORMANCE:	37,5 Ah / 24 val.		37,5 Ah / 24 val.	
Klimato klasė:	T		T	
Aušalas:	R134a	R600a	R134a	R600a
Aušalo kiekis:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO2 ekvivalentas:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	1430	3	1430	3
Triukšmo emisija (EN60704):				
Režimas PERFORMANCE:	42 dB(A)		42 dB(A)	
Režimas QUIET:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Matmenys A x P x G (mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Svoris:	19,5 kg		21,4 kg	
Patikra / sertifikatas:	<div>CEUKCA</div>			

	RC 10.4P.100		RC 10.4M.90
Talpa			
Bendroji talpa	94 l		86 l
Šaldytuvo skyrius:	81 l		75,5 l
Užšaldytų produktų kamera:	9 l		7,5 l
Bendra grynoji talpa:	90 l		83 l
Išskyrus užšaldytų produktų kamerą:			
Bendroji talpa	98 l		90 l
Grynoji talpa:	93 l		85 l
Jungties įtampa:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Vidutinė maitinimo įvestis:	48 W		45 W
Energijos suvartojimas	0,46 kWh / 24 val.		0,45 kWh / 24 val.
Režimas PERFORMANCE:	38 Ah / 24 val.		37,5 Ah / 24 val.
Klimato klasė:	T		T
Aušalas:	R134a	R600a	R600a
Aušalo kiekis:	47 g	19 g	20 g
CO2 ekvivalentas:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	1430	3	3
Triukšmo emisija (EN60704):			
Režimas PERFORMANCE:	42 dB(A)		42 dB(A)
Režimas QUIET:	39 dB(A)		39 dB(A)
Matmenys A x P x G (mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (be kompresoriaus) Kompresorius: 169 x 185 x 396
Svoris:	21,0 kg		20,4 kg
Patikra / sertifikatas:	 		

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Talpa		
Bendroji talpa	153 l	177 l
Šaldytuvo skyrius:	118 l	142 l
Užšaldytų produktų kamera:	29 l	35 l
Bendra grynoji talpa:	147 l	171 l
Išskyrus užšaldytų produktų kamerą:		
Bendroji talpa	–	–
Grynoji talpa:	–	–
Jungties įtampa:	12 V _~	12 V _~
Vidutinė maitinimo įvestis:	54 W	54 W
Energijos suvartojimas	0,70 kWh / 24 val.	0,72 kWh / 24 val.
Režimas PERFORMANCE:	58 Ah / 24 val.	60 Ah / 24 val.
Klimato klasė:	ST	ST
Aušalas:	R134a	R134a
Aušalo kiekis:	44 g	44 g
CO2 ekvivalentas:	0,063 t	0,063 t
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	1430	1430
Triukšmo emisija (EN60704):		
Režimas PERFORMANCE:	42 dB(A)	42 dB(A)
Režimas QUIET:	39 dB(A)	39 dB(A)
Matmenys A x P x G (mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Svoris:	36,5 kg	39,5 kg
Patikra / sertifikatas:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Talpa		
Bendroji talpa	133 l	154 l
Šaldytuvo skyrius:	116 l	131 l
Užšaldytų produktų kamera:	12 l	18 l
Bendra grynoji talpa:	128 l	149 l
Išskyrus užšaldytų produktų kamerą:		
Bendroji talpa	139 l	157 l
Grynoji talpa:	134 l	152 l
Jungties įtampa:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Vidutinė maitinimo įvestis:	54 W	57 W
Energijos suvartojimas	0,66 kWh / 24 val.	0,54 kWh / 24 val.
Režimas PERFORMANCE:	55 Ah / 24 val.	45 Ah / 24 val.
Klimato klasė:	ST	ST
Aušalas:	R134a	R600a
Aušalo kiekis:	40 g	31 g
CO2 ekvivalentas:	0,057 t	0,093 kg
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	1430	3
Triukšmo emisija (EN60704):		
Režimas PERFORMANCE:	42 dB(A)	42 dB(A)
Režimas QUIET:	39 dB(A)	39 dB(A)
Matmenys A x P x G (mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Svoris:	32 kg	31 kg
Patikra / sertifikatas:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Talpa		
Bendroji talpa	78 l	92 l
Šaldytuvo skyrius:	69,1 l	80,3 l
Užšaldytų produktų kamera:	9,2 l	12,1 l
Bendra grynoji talpa:	78 l	92 l
Išskyrus užšaldytų produktų kamerą:		
Bendroji talpa	83 l	98 l
Grynoji talpa:	83 l	98 l
Jungties įtampa:	12 V	12 V
Vidutinė maitinimo įvestis:	5,9 A	5,5 A
Energijos suvartojimas	0,42 kWh / 24 val.	0,43 kWh / 24 val.
Režimas PERFORMANCE:	35 Ah / 24 val.	35,5 Ah / 24 val.
Klimato klasė:	N, ST	N, ST
Aušalas:	R600a	R600a
Aušalo kiekis:	24 g	23 g
CO2 ekvivalentas:	0,072 kg	0,069 kg
Visuotinio atšilimo potencialas (GWP):	3	3
Triukšmo emisija (EN60704):		
Su oro kanalu:		
Režimas PERFORMANCE:	44 dB(A)	44 dB(A)
Režimas QUIET:	39 dB(A)	39 dB(A)
Be oro kanalo:		
Režimas PERFORMANCE:	42 dB(A)	42 dB(A)
Režimas QUIET:	38 dB(A)	38 dB(A)
Matmenys A x P x G (mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Svoris:	24,5 kg	25 kg
Patikra / sertifikatas:		

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs lietošanas rokasgrāmatas norādījumus un ievērojiet visus norādījumus, vadlīnijas un brīdinājumus, kas ietverti šajā produkta rokasgrāmatā, lai nodrošinātu, ka produkts vienmēr tiek pareizi uzstādīts, lietots un apkopots. Šie norādījumi ir JĀGLABĀ kopā ar produktu.

Lietojot šo produktu jūs apstiprināt, ka visi norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi ir izlasīti, saprasti, un jūs piekrītat ievērot noteikumus un nosacījumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā. Jūs piekrītat lietot šo produktu tikai tam paredzētajam nolūkam un pielietojumam, un saskaņā ar norādījumiem, vadlīnijām un brīdinājumiem, kas izklāstīti šajā produkta rokasgrāmatā, kā arī saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un noteikumiem. Neizlasot un neievērojot instrukcijas un brīdinājumus, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, varat radīt savainojumus sev un citiem, nodarīt bojājumus produktam vai bojājumus citam tuvmā esošajam īpašumam. Šī produkta rokasgrāmatā, tostarp norādījumi, vadlīnijas un brīdinājumi, un saistītā dokumentācija var mainīties vai tikt atjaunota. Lai iegūtu jaunāko produkta informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni documents.dometic.com.

Saturs

1	Simbolu skaidrojums	72
2	Drošības norādes	73
3	Paredzētais izmantošanas mērķis	77
4	Tehniskais apraksts	78
5	Ledusskapja ekspluatācija	80
6	Problēmrisināšana	87
7	Tīrīšana un apkope	90
8	Garantija	91
9	Atkritumu pārstrāde	91
10	Tehniskie dati	92

1 Simbolu skaidrojums



BRĪDINĀJUMS!

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvējošus vai nopietnus savainojumus, ja netiks novērsta.



ESIET PIESARDZĪGI!

Drošības norāde: Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja netiks novērsta.



NEMIET VĒRĀ!

Apzīmē bīstamu situāciju, kas var izraisīt materiālu kaitējumu, ja netiks novērsta.

**PIEZĪME**

Papildu informācija produkta lietošanai.

2 Drošības norādes

2.1 Vispārīga drošība



BRĪDINĀJUMS! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt nāvējošas vai smagas traumas.

Nāvējoša elektrošoka risks

- Ledusskapi atļauts uzstādīt vai noņemt tikai kvalificētiem speciālistiem.
- Nelietojiet ledusskapi, ja tam ir redzami bojājumi.
- Ledusskapja remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Nepareizs remonts var izraisīt nopietnu apdraudējumu vai ledusskapja bojājumus.
- Ja ledusskapja elektrības vads ir bojāts, tā nomaiņu drīkst veikt ražotājs, tā klientu apkalpošanas dienests vai līdzvērtīgi kvalificēta persona, lai izvairītos no drošības apdraudējuma.
- Novietojiet ledusskapi tā, lai elektrības vads netiktu saspiests vai bojāts.
- Pievienojiet ierīci tikai tādām kontaktligzdām, kas nodrošina pareizu savienojumu (sevišķi svarīgi, ja ierīce ir jāsazemē).

Ugunsdrošības apdraudējums

- Aukstumaģenta sistēmā esošais aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs, tāpēc noplūdes gadījumā iespējama uzliesmojošu gāzu uzkrāšanās, ja ierīce atrodas mazā telpā.

Ja ir bojāta aukstumaģenta sistēma:

- nodrošiniet, ka ledusskapja tuvumā nav atklātas liesmas vai potenciālu aizdegšanās avotu;
- labi izvēdiniet telpu;
- izslēdziet ledusskapi.

Ledusskapjiem ar aukstumaģentu R600a.

- Aukstumaģenta sistēma satur nelielu daudzumu videi draudzīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta. Tas nebojā ozona slāni un nepalielina siltnīcas efektu. Noplūdes gadījumā aukstumaģents var aizdegties.
- Neizmantojiet un neglabājiet ledusskapi slēgtās telpās ar minimālu gaisa plūsmu vai pilnībā bez gaisa plūsmas.

- Ledusskapja uzstādīšanas nišā nedrīkst atrasties nekāds elektriskais aprīkojums un gaismekļi, kas normālas vai anormālas darbības laikā var radīt dzirksteles vai lokizlādi (piemēram, releji vai drošinātāju bloki).

Sprādzienbīstamība

- Kamēr ledusskapis darbojas, tā tuvumā nedrīkst izsmidzināt aerosolus.
- Neglabājiet ledusskapī sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosolu baloniņus ar propelentiem.

Apdraudējums veselībai

- Bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām ledusskapī drīkst lietot tikai tad, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu, un ir izpratušas iespējamos riskus.
- Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot produktus ledusskapī un izņemt tos ārā no tā.
- Bērni drīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Bērniem aizliegts spēlēties ar ledusskapī.

Bērnu iesprostošanas risks

- Plauktiem jābūt uzstādītiem un nostiprinātiem tā, lai bērni nevarētu ieslēgties ledusskapī.
- Pirms atbrīvošanās no jūsu vecā ledusskapja:
 - demontējiet atvilktnes;
 - atstājiet plauktus ledusskapī, lai bērni nevarētu tajā ierāpties.
 - noņemiet durvis.



ESIET PIESARDZĪGI! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.

Apdraudējums veselībai

- Lai izvairītos no apdraudējuma, kas var rasties ledusskapja nestabilitātes dēļ, tas jānostiprina saskaņā ar uzstādīšanas norādījumiem.
- Neaizsprostojiet ledusskapja korpusa vai iekšējās ventilācijas atveres.
- Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citas metodes, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tādas, kuras ražotājs paredzējis šādam nolūkam.
- Nekādā gadījumā neatveriet vai nebojājiet aukstumaģenta sistēmu.
- Nelietojiet ledusskapī elektroierīces, izņemot tādas, kas paredzētas šādam nolūkam.

Traumu risks

- Neizmantojiet un neglabājiet uzliesmojošus materiālus ledusskapī vai tā tuvumā.
- Neatbalstiet citus priekšmetus pret ledusskapi un nenovietojiet tos uz ledusskapja.
- Nepārveidojiet šo ledusskapi.

**NEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks**

- Pārliecinieties, ka elektroenerģijas avota spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajam.
- Nenovietojiet ledusskapi karstuma avotu tuvumā (sildītāji, tieši saules stari, gāzes plītis u. c.).
- Kondensāta drenāžas atverei vienmēr ir jābūt tīrai.
- Mazgājot transportlīdzekli, neizmantojiet augstspiediena mazgātāju ventilācijas režģa zonā.
- Aizsedziet ventilācijas režģi ar pārsegu (papildu piederumi), kad mazgājat transportlīdzekli no ārpuses vai ilgāku laiku to neizmantojat.
- Sargājiet ledusskapi no lietus.

2.2 Drošība lietošanas laikā**ESIET PIESARDZĪG! Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt vieglas vai vidēji smagas traumas.****Apdraudējums veselībai**

- Ievietojiet ledusskapī tikai tādus produktus, kuriem ir pieļaujama atdzesēšana izvēlētajā temperatūrā.
- Pārtikas produktus drīkst uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vai piemērotos traukos.
- Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt būtisku temperatūras paaugstināšanos ledusskapja nodalījumos.
- Regulāri notīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku, un izplūdes sistēmas, kurām var piekļūt.
- Jēlu gaļu un zivis ledusskapī turiet piemērotos traukos, lai tie nesaskartos ar citu pārtiku un nevarētu uzpilēt uz tās.

- Ja ledusskapi paredzēts ilgstoši atstāt tukšu:
 - izslēdziet ledusskapi.
 - atkausējiet ledusskapi;
 - iztīriet un izžāvējiet ledusskapi;
 - atstājiet durvis atvērtas, lai ledusskapī neveidotos pelējums.

Traumu risks

- Sargājiet pirkstus no eņģēm.
- Pirms brauciena uzsākšanas aizveriet un aizslēdziet ledusskapja durvis.
- Ledusskapja aizmugurē esošā dzesēšanas sistēma darbības laikā kļūst ļoti karsta. Kad ņemat nost ventilācijas režģus, uzmanieties no karstajām detaļām.



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Neatbalstieties uz atvērtām ledusskapja durvīm.
- Smagus priekšmetus, piemēram, pudeles vai bundžas, novietojiet tikai ledusskapja durvīs, dārzeņu nodalījumā vai apakšējā plauktā.
- Ja ledusskapim ir divviru durvis un pretējās puses durvis nav pareizi nofiksējušās, spiediet ciet attiecīgās puses durvis augšpusē un apakšpusē, līdz tās nofiksējas.
- Nelietojiet ledusskapī elektroierīces, izņemot tādas, kas paredzētas šādam nolūkam.
- Nodrošiniet, lai ventilācijas atveres nebūtu aizklātas.
- **Pārkaršanas risks!**
Vienmēr nodrošiniet pietiekamu ventilāciju, lai ierīces radītais siltums var izkļedēties. Pārliecinieties, ka ledusskapis ir pietiekamā attālumā no sienām un citiem objektiem, lai nodrošinātu gaisa cirkulāciju.
- Nepiepildiet iekšējo nodalījumu ar ledu vai šķidrumiem.
- Sargājiet ledusskapi un elektrības vadu no karstuma un mitruma.



PIEZĪME

- Ja transportlīdzekļa akumulatora pārvaldības sistēma atslēdz ledusskapi, lai pasargātu akumulatoru, sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju.
- Novietojiet ledusskapja un saldēšanas skapja durvis ziemas pozīcijā, ja ilgāku laiku neizmantosiet ledusskapi. Šādi iespējams novērst pelējuma rašanos.
- Ja apkārtējās vides temperatūra ir no +15 °C līdz +25 °C, izvēlieties vidējo temperatūras iestatījumu.

- Lai novērstu pārtikas bojāšanos, ievērojiet šādus nosacījumus:
 - Nodrošiniet pēc iespējas mazākas temperatūras svārstības. Atveriet saldētavas durvis tikai tik bieži un tik ilgi, cik nepieciešams. Uzglabājiet pārtiku tā, lai iekšpusē varētu brīvi cirkulēt gaiss.
 - Ja temperatūru var regulēt: pielāgojiet to atbilstoši uzglabātās pārtikas daudzumam un veidam.
 - Uzglabājiet dažādus pārtikas produktus kā parādīts attēlos.
 - Pārtikas produkti var viegli absorbēt vai izdalīt smaržu vai garšu. Vienmēr uzglabājiet pārtikas produktus apsegtā veidā vai slēgtos traukos/pudelēs.

3 Paredzētais izmantošanas mērķis

Ledusskapis ir piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Uztādīšanai dzīvojamajās piekabēs un dzīvojamajos transportlīdzekļos
- Ēdiena dzesēšanai, dziļajai sasaldēšanai un uzglabāšanai

Ledusskapis nav piemērots tālāk norādītajiem izmantošanas veidiem.

- Medikamentu uzglabāšanai
- Korozīvu vai šķīdinātājus saturošu materiālu uzglabāšanai
- Ātrai ēdiena sasaldēšanai

Ledusskapis ir paredzēts iebūvēšanai mēbelēs vai nišā.

Šis ledusskapis nav paredzēts lietošanai māsasaimniecībā.

Saldētu produktu nodalījums ir paredzēts iepriekš sasaldēta ēdiena uzglabāšanai, saldējuma uzglabāšanai vai gatavošanai, kā arī ledus gabaliņu veidošanai. Tas nav piemērots iepriekš atsaldēta ēdiena atkārtotai sasaldēšanai.

Šis produkts ir piemērots tikai paredzētajam mērķim un lietojumam saskaņā ar šo instrukciju.

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija, kas nepieciešama pareizai produkta uzstādīšanai un/vai lietošanai. Nekvalitatīva uzstādīšana un/vai nepareiza lietošana vai apkope izraisīs neatbilstošu darbību un iespējamus bojājumus.

Ražotājs neuzņemas atbildību par savainojumiem vai produkta bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- nepareiza montāža vai pievienošana, tostarp pārmērīgs spriegums;
- nepareiza apkope vai tādu neoriģinālo rezerves daļu, kuras nav piegādājis ražotājs, lietošana;

- produkta modifikācijas, kuras ražotājs nav nepārprotami apstiprinājis;
- lietošana citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Dometic patur tiesības mainīt produkta ārējo izskatu un specifiku.











4 Tehniskais apraksts







Šis ir kompresora tipa ledusskapis, kas paredzēts darbībai ar 12 V= barošanas avotu.

4.1 Vadības un ekrāna elementi

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




TFT displejam ir tālāk norādītie vadības un ekrāna elementi (att. **1** A, 5. lpp.).






Simbols	Apraksts
	Temperatūras iestatīšanas indikators
	Zila sniegpārsla: kompresors darbojas
	Balta sniegpārsla: kompresors nedarbojas
	Darbība ar līdzstrāvu
	Brīdinājuma indikators ar kļūdas kodu
 User mode	Lietotāja režīms:
	Veiktspējas <ul style="list-style-type: none"> • Iespējams izvēlēties visus termostata režīmus • Kompresors darbojas augstu apgriezienu režīmā • Ārējais ventilators darbojas augstu apgriezienu režīmā
	Klusais <ul style="list-style-type: none"> • Iespējams izvēlēties 1., 2., un 3. termostata režīmu • Kompresors darbojas zemu apgriezienu režīmā • Ārējais ventilators darbojas zemu apgriezienu režīmā
	Paaugstinātas intensitātes <ul style="list-style-type: none"> • Termostats fiksēts maksimālajā režīmā • Kompresors darbojas augstu apgriezienu režīmā • Ārējais ventilators darbojas augstu apgriezienu režīmā
 Settings	Iestatījumi (tikai RCD modeļiem).

Simbols	Apraksts
	Rāmja sildītājs Simbols iedegas, kad rāmja sildītājs darbojas. Saldētu produktu nodalījuma rāmja sildītājs samazina kondensēšanos.
	Simbols iedegas, kad ledusskapis ir pievienots CI kopnei.
	Simbols iedegas, kad bērnu piekļuves bloķēšana ir iespējota. <ul style="list-style-type: none"> Lai atbloķētu vadības ierīces, pusotras sekundes laikā trīs reizes nospiediet rotējošo pogu. Pēc 10 sekunžu ilgās neaktivitātes vadības ierīces atkal tiks automātiski bloķētas.
	Skaņa izslēgta. Par kļūdām, brīdinājumiem un ilgstoši atvērtām durvīm netiek paziņots ar skaņas signālu.
	Skaņa ieslēgta. Par kļūdām, brīdinājumiem un ilgstoši atvērtām durvīm tiek paziņots ar skaņas signālu.
	Apstiprināt atlasīto un atgriezties uz galveno izvēlni.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

LED displejam ir tālāk norādītie vadības un ekrāna elementi (att. **1** B, 5. lpp.).

Simbols	Apraksts
	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
	Veiktspējas režīms <ul style="list-style-type: none"> Iespējams izvēlēties visus termostata režīmus Kompresors darbojas augstu apgriezienu režīmā Ārējais ventilators darbojas augstu apgriezienu režīmā
	Klusais režīms <ul style="list-style-type: none"> Iespējams izvēlēties 1., 2., un 3. termostata režīmu Kompresors darbojas zemu apgriezienu režīmā Ārējais ventilators darbojas zemu apgriezienu režīmā

Simbols	Apraksts
	Paaugstinātas intensitātes režīms <ul style="list-style-type: none"> • Termostats fiksēts maksimālajā režīmā • Kompresors darbojas augstu apgriezienu režīmā • Ārējais ventilators darbojas augstu apgriezienu režīmā
	Brīdinājums par kļūdu
	Temperatūras indikators
	Režīma izvēles poga
	Temperatūras iestatīšanas poga

5 Ledusskapja ekspluatācija



PIEZĪME

- Pirms pirmās lietošanas reizes higiēnas nolūkos tīriet savu jauno ledusskapi no iekšpuses un no ārpuses ar mitru drānu.
- Pirmo reizi izmantojot ledusskapi, iespējama ne pārāk spēcīga smaka, kas pēc dažām stundām pazudīs. Kārtīgi izvēdiniet dzīvojamo telpu.
- Novietojiet transportlīdzekli līdzenā vietā, jo īpaši, kad ieslēdzat un piepildāt ledusskapi pirms ceļa uzsākšanas.
- Dzesēšanas jaudu var ietekmēt:
 - apkārtējā temperatūra (piemēram, vai transportlīdzeklis pakļauts tiešiem saules stariem);
 - atdzesējamās pārtikas daudzums;
 - durvju atvēršanas biežums.

5.1 Padomi optimālai ledusskapja darbībai

- Pirmās 4 stundas pēc ieslēgšanas neievietojiet ledusskapī produktus.
- Neļaujiet transportlīdzekļa salonam pārmērīgi uzsilt (piemēram, izmantojot saulesargus logos vai gaisa kondicionētāju).
- Sargājiet ledusskapi no tiešiem saules stariem (piemēram, izmantojot saulesargus logos).

5.2 Piezīmes par ēdiena uzglabāšanu



ESIET PIESARDZĪGĪ! Apdraudējums veselībai

Ja ledusskapis ilgstoši pakļauts temperatūrai, kas zemāka par +10 °C, saldētu produktu nodalījumā nav iespējams garantēt vienmērīgu temperatūru. Šādos gadījumos temperatūra saldētu produktu nodalījumā var paaugstināties, un tajā uzglabātie produkti var atktst.



NĒMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

- Maksimālā pieļaujamā slodze uz katru durvju plauktu ir 3 kg. Maksimālā pieļaujamā slodze uz durvīm ir 7,5 kg.
- Neievietojiet saldētu produktu nodalījumā gāzētus dzērienus.

► Glabājiet ēdiena saskaņā ar norādēm (att. **1**, 5. lpp.).

5.3 Enerģijas taupīšana

- Atveriet ledusskapi tikai tik bieži un tik ilgi, cik nepieciešams.
- Pirms siltas pārtikas ievietošanas ierīcē atdzesēšanai ļaujiet tai atdzist.
- Atkausējiet ledusskapi, kolīdz tajā veidojas ledus kārtas.
- Nelietojiet pārmērīgi zemas temperatūras iestatījumus.
- Lai nodrošinātu optimālu enerģijas patēriņu, novietojiet plauktus un atvilktnes tādā stāvoklī, kādā tie atradās piegādes brīdī.
- Regulāri pārbaudiet, vai durvju blīve ir cieši pieguloša.
- Regulāri notīriet no kondensatora putekļus un netīrumus.




5.4 Ledusskapja lietošana



PIEZĪME

- Izvēloties QUIET (Klusais) vai BOOST (Paaugstinātas intensitātes) režīmus, ledusskapis pēc 8 stundām automātiski atgriežas PERFORMANCE (Veiktspējas) režīmā ar tādu pašu konfigurāciju, kāda bija iestatīta pirms pārslēgšanas uz QUIET vai BOOST režīmu.
- Ja apkārtējās vides temperatūra ir no +15 °C līdz +25 °C, izvēlieties vidējo temperatūras iestatījumu.

Darbības režīmi


Simbols	Skaidrojums
	PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms Standarta režīms Iespējams izvēlēties visus temperatūras režīmus (no 1 līdz 5)
	QUIET (Klusais) režīms Samazināts ventilatora un kompresora ātrums ar zemāku trokšņa līmeni, piemēram, ja lietotājs vēlas atpūsties vai gulēt Iespējams izvēlēties trīs temperatūras režīmus (no 1 līdz 3)
	BOOST (Paaugstinātas intensitātes režīms) Maksimāla veiktspēja, piemēram, straujai atdzesēšanai vai situācijai, kad ledusskapī ievietots liels daudzums neatdzesētu pārtikas produktu Nav iespējams izvēlēties temperatūras režīmus

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Ledusskapja ieslēgšana.

- Nospiediet vadības slēdzi 2 sekundes.
- ✓ Ledusskapis sāk darboties ar pēdējiem izmantotajiem iestatījumiem.

Pārvietošanās izvēlnē.

1. Nospiediet vadības slēdzi, lai aktivizētu navigācijas izvēlni (att. **2**, 6. lpp.).
 - Grieziet vadības slēdzi, lai atlasītu nepieciešamo detalizēto izvēlni.
 - Nospiediet vadības slēdzi, lai atlasītu nepieciešamo detalizēto izvēlni.
 - Grieziet vadības slēdzi, lai pārvietotos pa detalizēto izvēlni.
 - ✓ Atlasītie iestatījumi redzami zilā krāsā.
2. Nospiediet vadības slēdzi, lai izvēlētos atlasīto iestatījumu.
3. Apstipriniet atlasi ar .

Ledusskapja izslēgšana.



- Nospiediet vadības slēdzi 4 sekundes.
- ✓ Atskan signāls, un ledusskapis izslēdzas.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Ledusskapja ieslēgšana.

- Lai ieslēgtu ledusskapi, 2 sekundes nospiediet ① pogu.
- ✓ Ledusskapis sāk darboties ar pēdējiem izmantotajiem iestatījumiem.

Iestatījumu pielāgošana

1. Atkārtoti spiediet  pogu, līdz LED parāda nepieciešamo darbības režīmu.
2. Atkārtoti spiediet  pogu, līdz iestatīts vēlams temperatūras līmenis.

Ledusskapja izslēgšana.

- Lai izslēgtu ledusskapi, 4 sekundes nospiediet ① pogu.

5.5 Ledusskapja durvju lietošana

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

- Nepareizas lietošanas gadījumā ledusskapja vai saldētu produktu nodalījuma durvis var pilnībā atdalīties.
- Neatbalstieties uz atvērtām ledusskapja durvīm.



PIEZĪME

Ja durvis pretējā pusē nav pareizi nofiksējušās, tajā pusē piespiediet durvis augšpusē un apakšpusē, līdz tās nofiksējas.

Ledusskapja/saldētu produktu nodalījuma durvju aizvēršana un nofiksēšana.

- Veriet durvis ciet līdz brīdim, kad augšpusē un apakšpusē dzirdat skaidru klikšķi.
- ✓ Durvis ir aizvērtas un nofiksētas.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Ledusskapja durvju fiksatoru atbrīvošana.

- Atbrīvojiet ledusskapja durvju fiksatorus, ņemot vērā norādes (att. **3**, 7. lpp.).
- ✓ Ledusskapja durvis ir viegli atvērt un aizvērt, tomēr aizvērtā pozīcijā tās netiek nofiksētas.

Automātiska ledusskapja durvju augšdaļas nofiksēšana.

- Atbrīvojiet ledusskapja durvju fiksatorus un atveriet ledusskapja durvis, ņemot vērā norādes (att. **4**, 8. lpp.).
- ✓ Ledusskapja durvju augšdaļa pēc aizvēšanas tiek automātiski nofiksēta (att. **5**, 9. lpp.).

Ledusskapja durvju nofiksēšana pirms brauciena uzsākšanas.

- Nofiksējiet ledusskapja durvis, ņemot vērā norādes (att. **6**, 10. lpp.).

5.6 VG Fresh pamatnes izmantošana



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Maksimālā pieļaujamā slodze uz VG Fresh pamatni ir 4,5 kg.

VG Fresh pamatnes slīdni iespējams izmantot, lai regulētu mitruma līmeni dārzeņu nodalījumā zem tās.

Atdzesēšanai paredzētie produkti		Optimālais mitruma līmenis		Slīdņa pozīcija
Dārzeņi		High	ooo	➤ Aizveriet slīdni.
Augļi		Low	o	➤ Atveriet slīdni.

VG Fresh pamatnes izņemšana un ievietošana.

- Sekojiet norādījumiem (att. **7**, 10. lpp.).

5.7 Plauktu novietošana



BRĪDINĀJUMS! Bērnu iesprostošanas risks

Katrs plaukts ir nostiprināts savā vietā, lai ledusskapī nevarētu ierāpties bērni.

- Izņemiet plauktus tikai tīrīšanas nolūkiem.
- Ievietojiet plauktus atpakaļ un nostipriniet tos savā vietā.

1. Izņemiet plauktu saskaņā ar norādēm (att. **8**, 11. lpp.).
2. Ievietojiet plauktu atpakaļ, saskaņā ar norādēm apgrieztā secībā.

Plauktu novietošana vīna pudelēm piemērotā leņķī



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Braukšanas laikā leņķī novietoto plauktu **nedrīkst** papildīt.

- Mainiet plaukta pozīciju, ievērojot norādes (att. **9**, 11. lpp.).

5.8 Saldēto produktu nodalījuma izņemšana

Saldēto produktu nodalījumu iespējams izņemt, lai iegūtu vairāk vietas ledusskapja nodalījumā.



PIEZĪME

- Glabājiet saldēto produktu nodalījuma durvis un pamatni drošā vietā, lai izvairītos no bojājumiem.
- Ievietojot saldēšanas nodalījumu atpakaļ ledusskapī, uzstādiet detaļas apgrieztā secībā.

- Sekojiet norādījumiem (att. **10**, 12. lpp.).

5.9 Ledusskapja atkausēšana



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Neizmantojiet mehāniskus instrumentus vai matu vēnu, lai izņemtu ledu vai atbrīvotu piesalušus priekšmetus.



PIEZĪME

Laika gaitā uz dzesēšanas ribām ledusskapja iekšpusē veidojas sasaluma kārtā. Ja šī kārtā ir aptuveni 3 mm bieza, ledusskapī nepieciešams atkausēt.

- Ledusskapja atkausēšanas darbību secība ir parādīta šeit: att. **11**, 13. lpp..

5.10 Ledusskapja durvju noregulēšana ziemas pozīcijā



ŅEMIET VĒRĀ! Bojājumu risks

Ziemas pozīciju **nedrīkst** izmantot braukšanas laikā.

Noregulējiet ierīces un saldēto produktu nodalījuma durvis ziemas pozīcijā, ja neizmantosiet ledusskapi ilgāku laika posmu. Šādi iespējams novērst pelējuma rašanos.

1. Atkausējiet ledusskapi (nodaļa "Ledusskapja atkausēšana", 85. lpp.).
 2. Vienā durvju pusē gan augšā, gan apakšā pagriežiet āķus, kas atrodas pie drošības mehānisma (att. **12**, 14. lpp.).
 3. Piespiediet ledusskapja durvis.
- ✓ Izvirzītā tapa nofiksējas āķī.

Atveriet durvis ziemas režīmā, ievērojot tālākās norādes.

1. Pavelciet durvis uz sevi.
2. Iebīdiet atpakaļ āķus, kas atrodas durvju augšpusē un apakšpusē.

6 Problēmrisināšana



PIEZĪME

Lai braukšanas laikā droši ekspluatētu dzīvojamās autopiekabes 12 V patērētājus, ir jāpārlicinās, ka velkošais transportlīdzeklis nodrošina pietiekamu spriegumu. Dažos transportlīdzekļos akumulatora vadības sistēma var automātiski atslēgt patērētājus, lai aizsargātu akumulatoru. Plašāku informāciju jautāriet transportlīdzekļa ražotājam.

Kļūda	Iespējamais iemesls	Ieteicamais risinājums
Ledusskapis nedarbojas.	Līdzstrāvas vada drošinātājs ir bojāts.	Drošinātāju vai releju nepieciešams nomainīt. Sazinieties ar pilnvarotu servisa pārstāvi.
	Ir nostrādājis transportlīdzekļa drošinātājs.	Nomainiet transportlīdzekļa drošinātāju (skatiet sava transportlīdzekļa lietošanas rokasgrāmatu).
	Transportlīdzekļa akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatoru un uzlādējiet to.
	Aizdedze nav ieslēgta.	Ieslēdziet aizdedzi.
	Temperatūra pie kompresora ir pārāk zema (<0 °C).	Pilnībā aizklājiet visus ārējos ventilācijas režģus ar izolācijas materiālu.
	Ledusskapis automātiski izslēdzas, ja spriegums nav pietiekams. (Atslēgšanas spriegums: 10,4 V)	Uzlādējiet akumulatoru. Ledusskapis automātiski sāks darboties. (Ieslēgšanas spriegums: 11,7 V)
Ledusskapja dzesēšanas jauda nav pietiekama.	Ventilācija ap dzesēšanas iekārtu nav pietiekama.	Pārbaudiet, vai ventilācijas režģis nav bloķēts.
	Iztvaicētājs ir sasalis.	Pārbaudiet, vai ledusskapja durvis pilnībā aizveras. Pārlicinieties, ka ledusskapja blīvslēgs uzstādīts pareizi un nav bojāts. atkausējiet ledusskapi;
	Iestatīta pārāk augsta temperatūra.	Iestatiet zemāku temperatūru.
	Apkārtējā temperatūra ir pārāk augsta.	Uz brīdi noņemiet ventilācijas režģi, lai siltais gaiss var izplūst ātrāk.
	Ledusskapi vienlaikus atradās pārāk daudz produktu.	Izņemiet daļu produktu.
	Ledusskapi vienlaikus atradās pārāk daudz siltu produktu.	Izņemiet siltos produktus un ļaujiet tiem atdzist pirms atkal ievietojiet tos ledusskapi.
	Ledusskapis nav lietots ļoti ilgu laiku.	Pēc četrām vai piecām stundām atkal pārbaudiet temperatūru.

6.1 Kļūdu un brīdinājumu paziņojumi



PIEZĪME

Par visām kļūdām tiek paziņots ar brīdinājuma simbolu, kļūdas identifikācijas kodu un skaņas signālu. Skaņas signāls ilgst 2 minūtes, un tas tiek atkārtots ik pēc 30 minūtēm, līdz kļūda ir novērsta.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

par kļūdām tiek paziņots ar kļūdas kodu un brīdinājuma simbolu () TFT displeja vidū.

Ja radušās vairākas kļūdas, kļūdu kodi tiek secīgi parādīti displeja vidū.

Visas WARNING (W) tipa kļūdas tiek atiestatītas automātiski pēc tam, kad kļūda ir novērsta.

Visas ERROR (E) tipa kļūdas nepieciešams atiestatīt manuāli.

► Nospiediet vadības slēdži vismaz 2 sekundes.

✓ Atskan signāls.

✓ Kļūda ir atiestatīta.

Kods	Skaņas signāls	Kļūda	Risinājums
W02	Nē	Bojāts ledusskapja nodalījuma temperatūras sensors	► Sazinieties ar pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.
E03	Jā	Sakaru kļūme	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
W04	Nē	CI kopnes kļūda	Tiek atiestatīta automātiski
W10	Jā	Durvis ir atvērtas ilgāk par 2 minūtēm	► Aizveriet durvis.
W11	Jā	Līdzstrāvas spriegums <7,5 V	Tiek atiestatīta automātiski
W19	Jā	Līdzstrāvas spriegums <10,9 V	Tiek atiestatīta automātiski
E32	Jā	Ārējā ventilatora virsstrāva	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
E33	Jā	Kompresors neieslēdzas	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.

Kods	Skaņas signāls	Kļūda	Risinājums
E34	Jā	Kompresora pārslodze	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
E35	Jā	Kompresora vadības bloka termiskā atslēgšanās	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Kļūdas gadījumā LED brīdinājuma simbols () displejā mirgo saskaņā ar kļūdu.

Visas WARNING (W) tipa kļūdas tiek atiestatītas automātiski pēc tam, kad kļūda ir novērsta.

Visas ERROR (E) tipa kļūdas nepieciešams atiestatīt manuāli.

► Nospiediet  2 sekundes.

✓ Atskan signāls.

✓ Kļūda ir atiestatīta.

Mirgošanas reižu skaits	Skaņas signāls	Kļūdas veids	Kļūda	Risinājums
Nepārtraukts	Nē	W	Bojāts ledusskapja nodalījuma temperatūras sensors	► Sazinieties ar pilnvarotu klientu apkalpošanas centru.
1	Jā	W	Līdzstrāvas spriegums <7,5 V	Tiek atiestatīta automātiski
2	Jā	E	Ārējā ventilatora virsstrāva	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
3	Jā	E	Kompresors neieslēdzas	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
4	Jā	E	Kompresora pārslodze	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
5	Jā	E	Kompresora vadības bloka termiskā atslēgšanās	► Nospiediet iesl./izsl. pogu vismaz 2 sekundes.
6	Nē	W	CI kopnes kļūda	Tiek atiestatīta automātiski
–	Jā	W	Durvis ir atvērtas ilgāk par 2 minūtēm	► Aizveriet durvis.

6.2 Problēmrisināšana ar ledusskapja durvīm

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks

Ledusskapja durvis var pilnībā atdalīties no ierīces, ja ar fiksēšanas tapām veiktas manipulācijas vai tās ir saliektas.



PIEZĪME

Ja durvis vairs neaizveras, durvju rokturis ir bloķēts atvērtajā pusē.

Durvju ievietošana.

- Ievietojiet durvis saskaņā ar norādēm (att. **13**, 14. lpp.).

Durvju aizvēršana.

- Noņemiet durvju roktura bloķētāju saskaņā ar norādēm (att. **14**, 15. lpp.).

7 Tīrīšana un apkope



BRĪDINĀJUMS! Nāvējoša elektrošoka risks

Pirms ledusskapja tīrīšanas un apkopes veikšanas obligāti atvienojiet to no barošanas avota.



ŅEMĪET VĒRĀ! Bojājumu risks

Veicot tīrīšanu, nekad nelietojiet asus tīrīšanas līdzekļus, kā arī cietus vai smailus instrumentus, lai noņemtu ledu vai atbrīvotu sasalušus priekšmetus.

- Ar mitru drānu tīriet ledusskapi regulāri un tad, ka tas kļuvis netīrs.
- Nepieļaujiet ūdens pilienu iekļūšanu aiz blīvēm. Tas var sabojāt elektroniku.
- Pēc tīrīšanas nosusiniet ar drānu.
- Regulāri pārbaudiet kondensāta noplūdes atveri.
Iztīriet kondensāta noplūdes atveri, kad tas nepieciešams. Ja tā ir aizsprostota, kondensāts uzkrāsies ledusskapja apakšā.

8 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar tirgotāju vai ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer).

Nosūtot produktu remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

9 Atkritumu pārstrāde



BRĪDINĀJUMS! Ugunsdrošības apdraudējums

- Aukstumaģents ir ļoti viegli uzliesmojošs. Neatveriet un nebojājiēt aukstumaģenta cirkulācijas sistēmu.
- Ierīces izolācijas sastāvā ir izolācijas gāze (skatiet datu plāksnīti). Nebojājiēt izolāciju.



- Ja iespējams, iepakojuma materiālus izmetiet atbilstošos atkritumu šķirošanas konteineros.
- Informāciju par produkta utilizāciju, ievērojot spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus, konsultējieties ar vietējo atkritumu pārstrādes centru vai specializēto izplatītāju.

10 Tehniskie dati

Aktuālo ES atbilstības deklarāciju savai ierīcei skatiet attiecīgā produkta lapā vietnē dometic.com vai sazinieties tieši ar ražotāju (skatiet dometic.com/dealer).

Plašāku informāciju var iegūt, nolasot kvadrātkodu (QR) uz produkta enerģijas marķējuma uzlīmes, vai vietnē eprel.ec.europa.eu.

Šī ierīce atbilst UN ECE regulējuma R10.05.2014 prasībām.


Atkarībā no modeļa ledusskapī tiek izmantots R134a vai R600a aukstumaģents. Skatiet datu plāksnīti, lai uzzinātu, kāds aukstumaģents tiek izmantots.


Informācija, kas attiecas uz R134a modeļiem.


Šis produkts satur fluorētas siltumnīcefekta gāzes.


Dzesēšanas ierīce ir hermētiski noslēgta.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Ietilpība				
Bruto ietilpība:	62 l		86 l	
Ledusskapja nodalījums:	54,5 l		75,5 l	
Saldēto produktu nodalījums:	7,5 l		7,5 l	
Kopējā neto ietilpība:	62 l		83 l	
Bez saldēto produktu nodalījuma				
Bruto ietilpība:	69 l		90 l	
Neto ietilpība:	64 l		85 l	
Pieslēguma spriegums:	12 V---		12 V---	
Vidējā jauda:	42 W		45 W	
Enerģijas patēriņš PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	0,45 kWh/24 h 37,5 Ah/24 h		0,45 kWh/24 h 37,5 Ah/24 h	
Klimata klase:	T		T	
Aukstumaģents	R134a	R600a	R134a	R600a
Aukstumaģenta daudzums:	40 g	16 g	43 g	20 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	1430	3	1430	3
Trokšņa emisija (EN60704): PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms QUIET (Klusais) režīms	42 dB (A) 39 dB (A)		42 dB (A) 39 dB (A)	
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Svars:	19,5 kg		21,4 kg	
Pārbaude/sertifikācija:	<div> <div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div></div> <div></div> </div> </div>			

	RC 10.4P.100		RC 10.4M.90
Ietilpība			
Bruto ietilpība:	94 l		86 l
Ledusskapja nodalījums:	81 l		75,5 l
Saldēto produktu nodalījums:	9 l		7,5 l
Kopējā neto ietilpība:	90 l		83 l
Bez saldēto produktu nodalījuma			
Bruto ietilpība:	98 l		90 l
Neto ietilpība:	93 l		85 l
Pieslēguma spriegums:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Vidējā jauda:	48 W		45 W
Enerģijas patēriņš PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	0,46 kWh/24 h 38 Ah/24 h		0,45 kWh/24 h 37,5 Ah/24 h
Klimata klase:	T		T
Aukstumaģents	R134a	R600a	R600a
Aukstumaģenta daudzums:	47 g	19 g	20 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	1430	3	3
Trokšņa emisija (EN60704): PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms QUIET (Klusais) režīms	42 dB (A) 39 dB (A)		42 dB (A) 39 dB (A)
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (bez kompresora bloka) Kompresora bloks: 169 x 185 x 396
Svars:	21,0 kg		20,4 kg
Pārbaude/certifikācija:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Ietilpība		
Bruto ietilpība:	153 l	177 l
Ledusskapja nodalījums:	118 l	142 l
Saldēto produktu nodalījums:	29 l	35 l
Kopējā neto ietilpība:	147 l	171 l
Bez saldēto produktu nodalījuma		
Bruto ietilpība:	–	–
Neto ietilpība:	–	–
Pieslēguma spriegums:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Vidējā jauda:	54 W	54 W
Enerģijas patēriņš PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	0,70 kWh/24 h 58 Ah/24 h	0,72 kWh/24 h 60 Ah/24 h
Klimata klase:	ST	ST
Aukstumaģents	R134a	R134a
Aukstumaģenta daudzums:	44 g	44 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums:	0,063 t	0,063 t
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	1430	1430
Trokšņa emisija (EN60704): PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms QUIET (Klusais) režīms	42 dB (A) 39 dB (A)	42 dB (A) 39 dB (A)
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Svars:	36,5 kg	39,5 kg
Pārbaude/sertifikācija:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Ietilpība		
Bruto ietilpība:	133 l	154 l
Ledusskapja nodalījums:	116 l	131 l
Saldēto produktu nodalījums:	12 l	18 l
Kopējā neto ietilpība:	128 l	149 l
Bez saldēto produktu nodalījuma		
Bruto ietilpība:	139 l	157 l
Neto ietilpība:	134 l	152 l
Pieslēguma spriegums:	12 V $\overline{=}$	12 V $\overline{=}$
Vidējā jauda:	54 W	57 W
Enerģijas patēriņš PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	0,66 kWh/24 h 55 Ah/24 h	0,54 kWh/24 h 45 Ah/24 h
Klimata klase:	ST	ST
Aukstumaģents	R134a	R600a
Aukstumaģenta daudzums:	40 g	31 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums:	0,057 t	0,093 kg
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	1430	3
Trokšņa emisija (EN60704): PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms QUIET (Klusais) režīms	42 dB (A) 39 dB (A)	42 dB (A) 39 dB (A)
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Svars:	32 kg	31 kg
Pārbaude/sertifikācija:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS 10.5X(S)(T)
Ietilpība		
Bruto ietilpība:	78 l	92 l
Ledusskapja nodalījums:	69,1 l	80,3 l
Saldēto produktu nodalījums:	9,2 l	12,1 l
Kopējā neto ietilpība:	78 l	92 l
Bez saldēto produktu nodalījuma		
Bruto ietilpība:	83 l	98 l
Neto ietilpība:	83 l	98 l
Pieslēguma spriegums:	12 V	12 V
Vidējā jauda:	5,9 A	5,5 A
Enerģijas patēriņš	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimata klase:	N, ST	N, ST
Aukstumaģents	R600a	R600a
Aukstumaģenta daudzums:	24 g	23 g
Pielīdzināmais CO2 daudzums:	0,072 kg	0,069 kg
Globālās sasilšanas potenciāls (GWP):	3	3
Trokšņa emisija (EN60704): Ar gaisa kanālu. PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	44 dB (A)	44 dB (A)
QUIET (Klusais) režīms	39 dB (A)	39 dB (A)
Bez gaisa kanāla. PERFORMANCE (Veiktspējas) režīms	42 dB (A)	42 dB (A)
QUIET (Klusais) režīms	38 dB (A)	38 dB (A)
Izmēri mm (augst. x plat. x dziļ.):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Svars:	24,5 kg	25 kg
Pārbaude/sertifikācija:		



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices